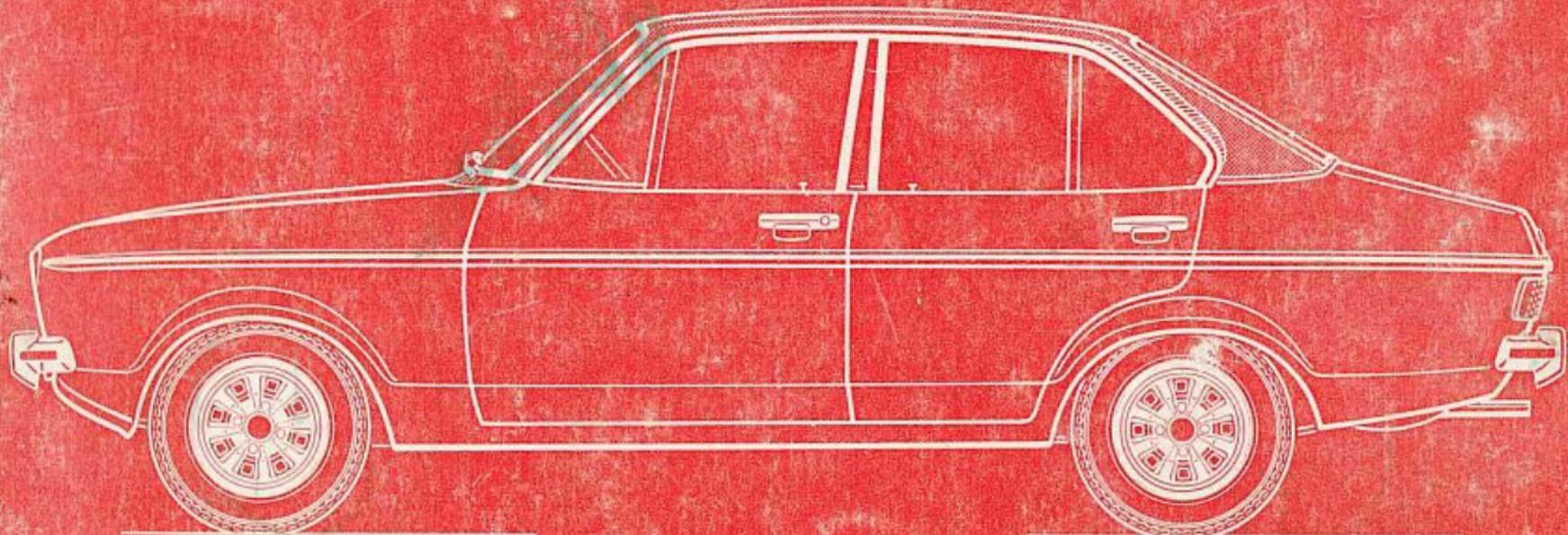




MANUAL DEL PROPIETARIO



FORD ESCORT

INFORMACION PARA LA ESTACION DE GASOLINA

La **tapa del depósito de gasolina** se encuentra en el lado derecho del vehículo. Asegúrese que se vuelve a colocar una vez llenado el depósito.

La **gasolina** para su Ford deberá ser de **grado regular** (91 octanos) en motores **BC** y **super grado** (97 octanos) en motores **AC**.



La **palanca para abrir el capó** está situada debajo del tablero de instrumentos, en el lado del conductor.

Después de tirar de la palanca habrá que levantar el pasador de seguridad y a continuación abrir el capó.



Compruébese el **nivel de aceite del motor** cada vez que se cargue el depósito de combustible, dejando transcurrir unos segundos después de desconectar el motor a fin de que el aceite se asiente. Manténgase el nivel entre las marcas **MAX** y **MIN** de la varilla medidora.



Deberá revisarse el **depósito del lavaparabrisas** y llenarse con agua o con una mezcla de agua y "Screenwash" MOTORCRAFT.

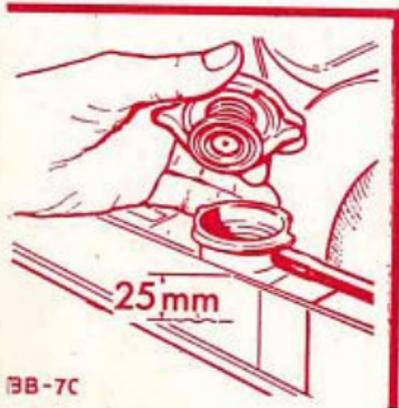


Deberá comprobarse el nivel del refrigerante del radiador cuando el motor esté frío.

Precaución: Si el motor está caliente, hágase girar la tapa lentamente hasta el tope a fin de soltar la presión antes de retirarla por completo.

Nunca se añadirá refrigerante al sistema de refrigeración de un motor caliente que contenga poco o ningún refrigerante.

Déjese primero enfriar el motor.



BB-7C

El refrigerante deberá encontrarse a 25 – 35 mm de la parte inferior del cuello.

Revítese la batería: si el líquido está por debajo de las placas de los elementos, añádase agua destilada hasta que se cubra el indicador de nivel de cada elemento. Si no hay ningún indicador, compruébese que el nivel se encuentra a 5 – 10 mm sobre las placas.



B/D/18

Asegúrese de que el líquido de frenos llega hasta la línea MAX o se encuentra sobre la línea DANGER (peligro) del depósito.

Al llenar, téngase cuidado de no verter el líquido sobre la pintura.

Usese líquido de frenos Ford (Véase la sección "ESPECIFICACIONES").



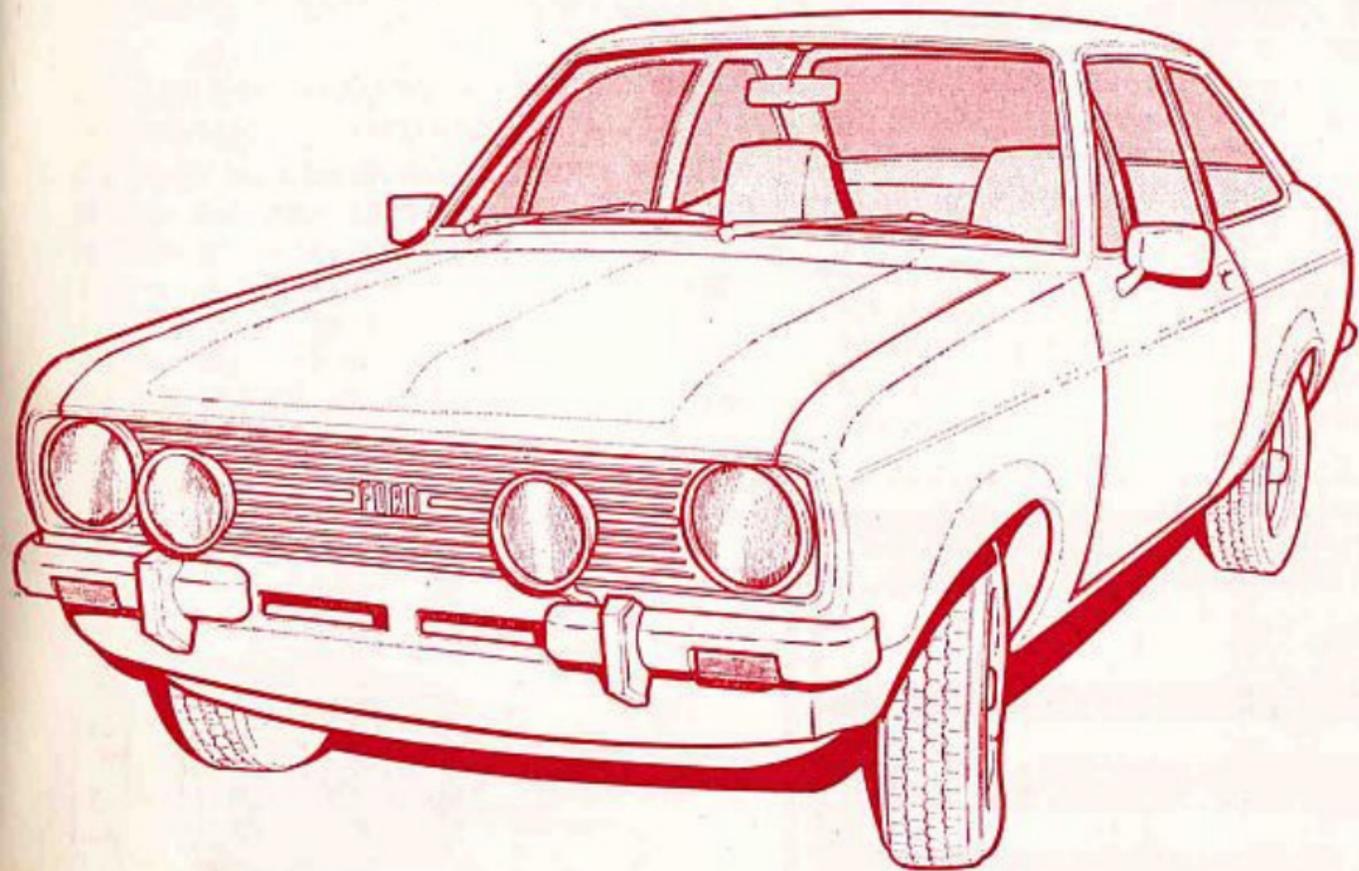
B/D/17

Se aconseja revisar asimismo los siguientes puntos:

- Presión de los neumáticos. Deberá efectuarse con los neumáticos fríos. Véase la última página. Recuérdese aumentar las presiones cuando se lleven cargas pesadas o cuando se conduzca a velocidades altas continuas.
- Condición de los neumáticos.

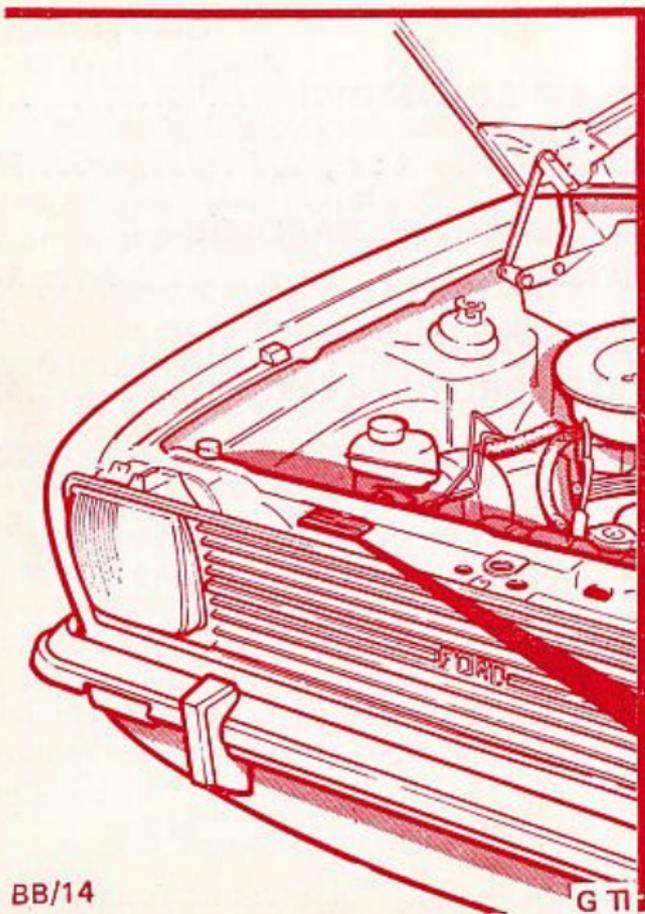
- Luces

El secreto para mantener su vehículo en buenas condiciones mecánicas es asegurándose de que se le lubrica y presta servicio regularmente. En el folleto "SERVICIO FORD" sedan todas las operaciones ed conservación.



CONTENIDO

CONOZCA SU AUTOMOVIL	5
CONDUCCION	24
COMO PROCEDER EN CASO DE EMERGENCIA	34
CUIDADO Y CONSERVACION DE PARTE DEL PROPIETARIO	42
ESPECIFICACIONES	52
INDICE	58



PLACA DE IDENTIFICACION DEL VEHICULO

En la placa de identificación del vehículo figuran el modelo y tipo de piezas variables instaladas en su vehículo. Para facilitar la obtención de sus piezas de repuesto, anote en la placa ilustrada en este libro los datos que se indican en la placa de identificación y llévelo consigo cuando pida los repuestos. Con esto le permitirá a su concesionario suministrarle las piezas correctas con un mínimo retraso.

Ford							
Typ/Type Version				Fahrgestell/Vehicle No.			
Zul. Gesamtgew.		Zul. Achslast Vorn		Zul. Achslast hinten			
● Gross Vehicle Wgt.		● Perm. Axle Ld. Front		● Perm. Axle Ld. Rear			
	Kg		Kg		Kg		
Lenk	Motor	Getr.	Achse	Farbe	Polst	K.D.	Bremsen
Drive	Engine	Trans.	Axle	Colour	Trim	Ref.	Brakes
BS. AU 48 : 1965							

LLAVES

Su vehículo Ford va provisto de una llave para todas las cerraduras.

Para una substitución rápida en caso de extravío, se recomienda separar de la llave y guardar aparte la lengüeta con el número.

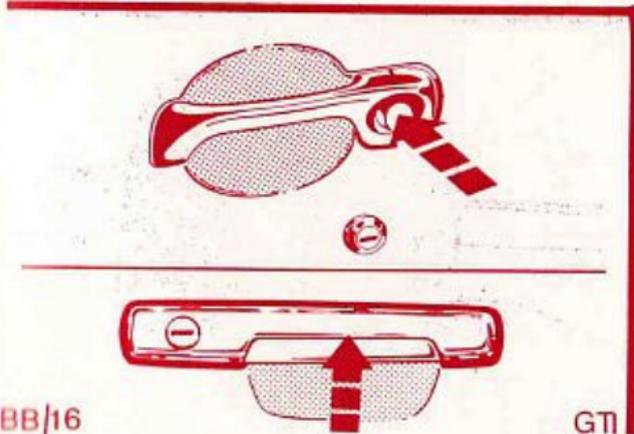


TC6170

CERRADURAS DE PUERTAS

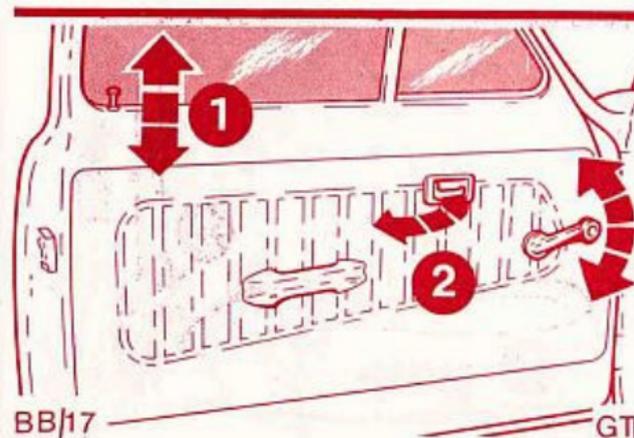
Para abrir las cerraduras desde afuera, introdúzcase la llave y gírese hasta levantar el botón de cierre 1 y entonces acciónese la manecilla exterior como se ilustra.

Para cerrar con llave desde afuera, utilícese la llave o apriétese el botón de cierre 1 y, en las puertas delanteras, manténgase levantada la palanca desprendedora exterior o apretado el botón desprendedor en el momento de cerrar la puerta.



Antes de proceder de esa manera asegúrese que tiene consigo la llave. Las puertas pueden cerrarse desde el interior del vehículo apretando los botones 1.

Para abrir la puerta desde el interior, asegúrese de que el botón 1 se encuentra levantado y a continuación tírese de la palanca 2.



Conozca su automóvil

PLACA DE
IDENTIFICACION
DEL VEHICULO

LLAVE

CERRADURAS
DE PUERTAS

CERRADURAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

(modelos de 4 puertas)

Para accionar las cerraduras de seguridad para niños de las puertas traseras, empujese el pestillo hacia abajo. Con esto se evitará que las puertas traseras puedan ser abiertas desde el interior del vehículo.

ASIENTOS

Los asientos delanteros pueden ajustarse

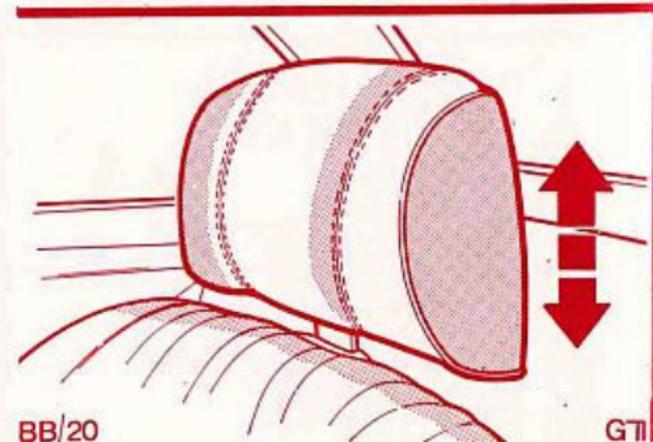
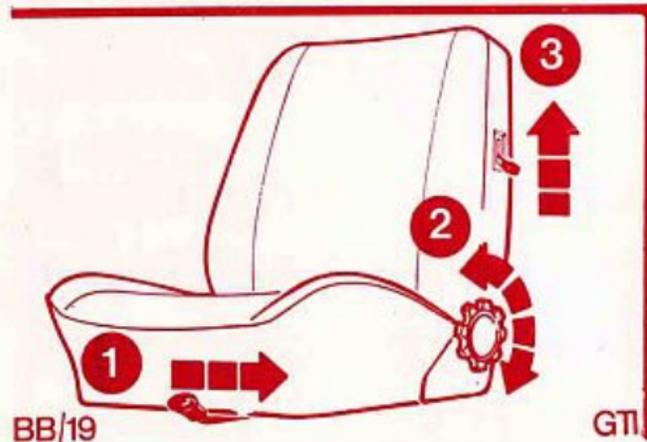
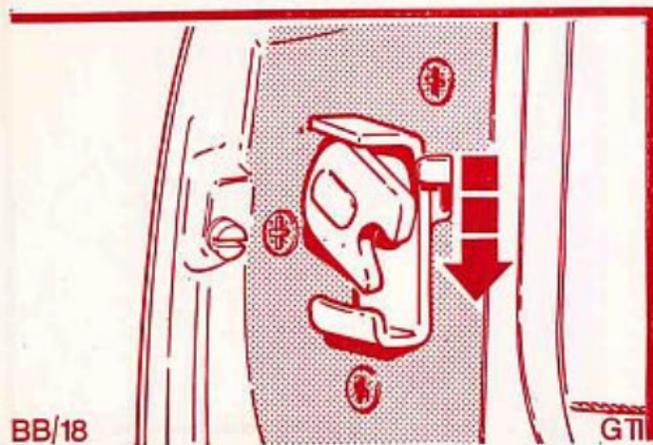
hacia **adelante** o hacia **atrás** accionando la **palanca 1**. Después de soltar la palanca muévase ligeramente el asiento para acoplar el mecanismo de sujeción.

Hágase girar la **rueda 2** para darle al **respaldo del asiento delantero** la posición deseada.

Para obtener acceso a los asientos traseros (solamente modelos de 2 puertas), suéltese la **palanca 3** e inclínese hacia adelante el respaldo del asiento delantero.

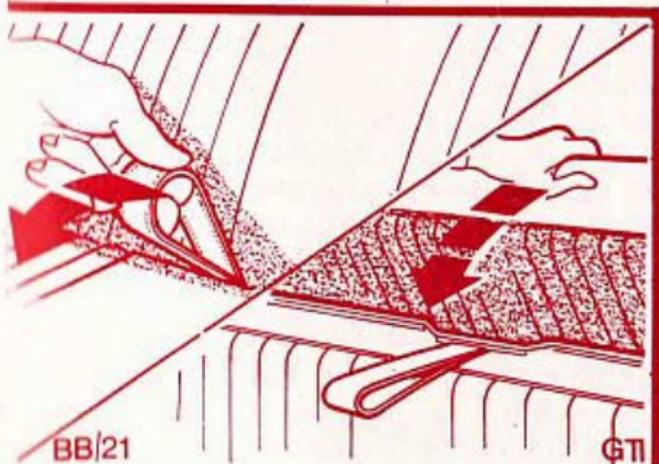
APOYACABEZA

La altura de los apoyacabezas, cuando los hubiere, puede ajustarse a la posición requerida simplemente bajándolos o alzándolos.

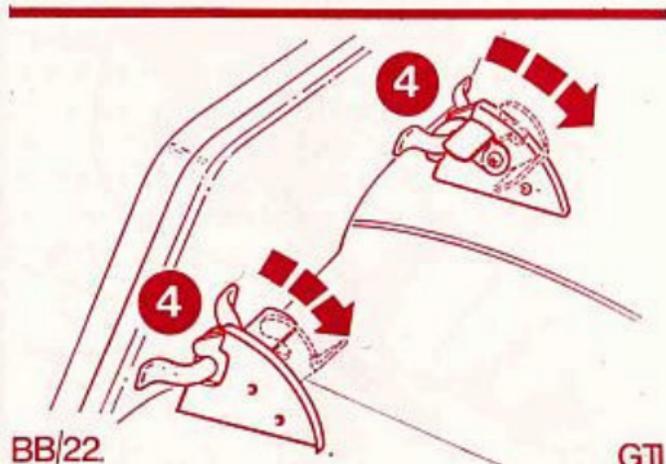


PISO CONVERTIBLE PARA CARGA (modelo familiar)

El respaldo del asiento trasero puede plegarse y dejarse horizontal **para aumentar el espacio para carga**. Tírese hacia arriba del cojín del asiento trasero por medio de su lazo, suéltense los pasadores 4 e inclínese hacia adelante el respaldar hasta que toque el borde delantero.



Los objetos pesados deberán colocarse en el centro del piso. Los artículos sueltos se sujetarán para evitar que se deslicen. Asegúrese de que no se carga el vehículo en exceso y siempre compruébese que la presión de los neumáticos resulta adecuada para la carga que se lleva.



Conozca su automóvil

CERRADURAS DE
SEGURIDAD
PARA NIÑOS

ASIENTOS

APOYACABEZAS

PISO
CONVERTIBLE
PARA CARGA

CINTURONES DE SEGURIDAD

Si su Ford está equipado con cinturones de seguridad, éstos pueden ser del tipo de enrollamiento por inercia o del tipo estático. Los cinturones no deberán ser usados por niños menores de ocho años ni se emplearán para sujetar más de una persona. Deberán cambiarse si han sufrido una gran tensión producto de un fuerte impacto.

Por su propia seguridad, compruebe periódicamente el funcionamiento de sus



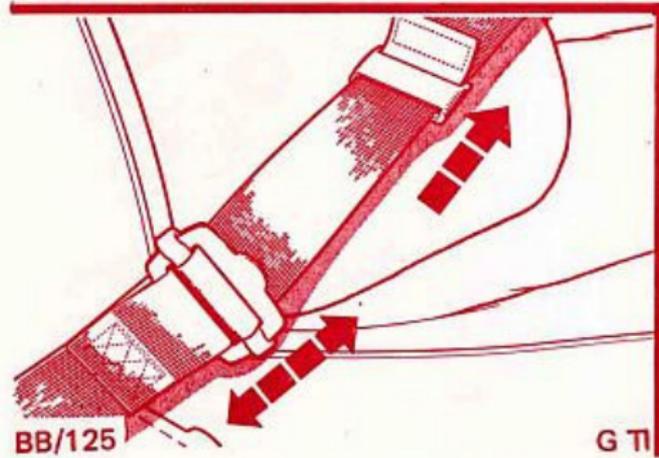
BB/23

GT

cinturones, su desgaste y la seguridad de sus puntos de montaje.

Es importante que el cinturón quede perfectamente ajustado al cuerpo y sobre las caderas y que la hebilla se encuentre a un lado de las caderas.

1. Para atarse el cinturón hágase pasar el brazo por el trozo largo de correa e introdúzcase la lengüeta en la hebilla hasta que se deje oír un "clic".
2. Apriétese el cinturón tirando de la correa a través del ajustador. Aflójese



BB/125

G TI

deslizándolo el ajustador en ángulo correcto con el cinturón y alejándolo del cuerpo. El ajuste deberá ser tal que apenas haya espacio para el puño cerrado entre la correa y el pecho. Muévase el clip plástico para sujetar el extremo del cinturón.

3. Apriétese el botón de la hebilla para soltar el cinturón. Use el clip de la columna de la puerta para sujetar los cinturones de tipo estático.

El punto 2 no es aplicable a los cinturones de enrollamiento por inercia. Al colocarse estos cinturones habrá que asegurarse de que la correa no queda suelta al cruzarse por la cadera, para lo cual se tirará de la banda diagonal a través de la lengüeta. No hará falta ningún otro ajuste ya que estos cinturones son retráctiles. Puede comprobarse su funcionamiento dándole un fuerte tirón a la porción diagonal, en que se apreciará que se encuentra trabado.

LIMPIEZA DE LOS CINTURONES

Los cinturones pueden limpiarse frotándolos ligeramente con un jabón suave y

agua tibia. No se empaparán. Se dejarán secar, sin hacer uso de ningún tipo de calor artificial. No deberán ponerse en agua caliente, ni se usarán líquidos para limpieza en seco, tintes o lejía. Tampoco deberá tratarse de modificarlos en forma alguna.

Puntos de anclaje de los cinturones de seguridad

**ASIENTOS DELANTEROS
ASIENTOS TRASEROS**



Nota: Si experimentase alguna dificultad o tuviese dudas sobre el montaje o la forma de usar sus cinturones, no dude en consultar a su concesionario Ford autorizado.

ESPEJO RETROVISOR

Una vez cómodamente ajustado el asiento del conductor, se deberán ajustar los espejos retrovisores a fin de obtener la mayor visión posible. Si se ha instalado un espejo interior antideslumbrante, éste puede inclinarse hacia abajo para evitar el deslumbramiento que producen los faros de los vehículos, empujando hacia atrás la palanquita situada en su parte inferior. Si se dispone de un retrovisor exterior de control remoto, puede ajustarse desde el interior del vehículo accionando la palanca que sobresale del panel tapizado de la puerta.

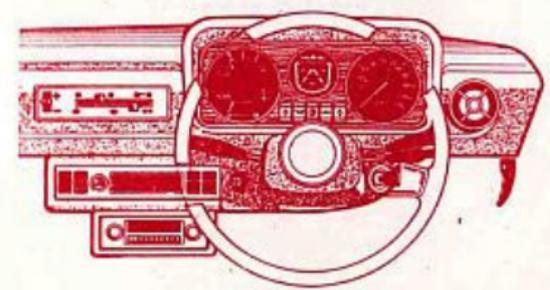
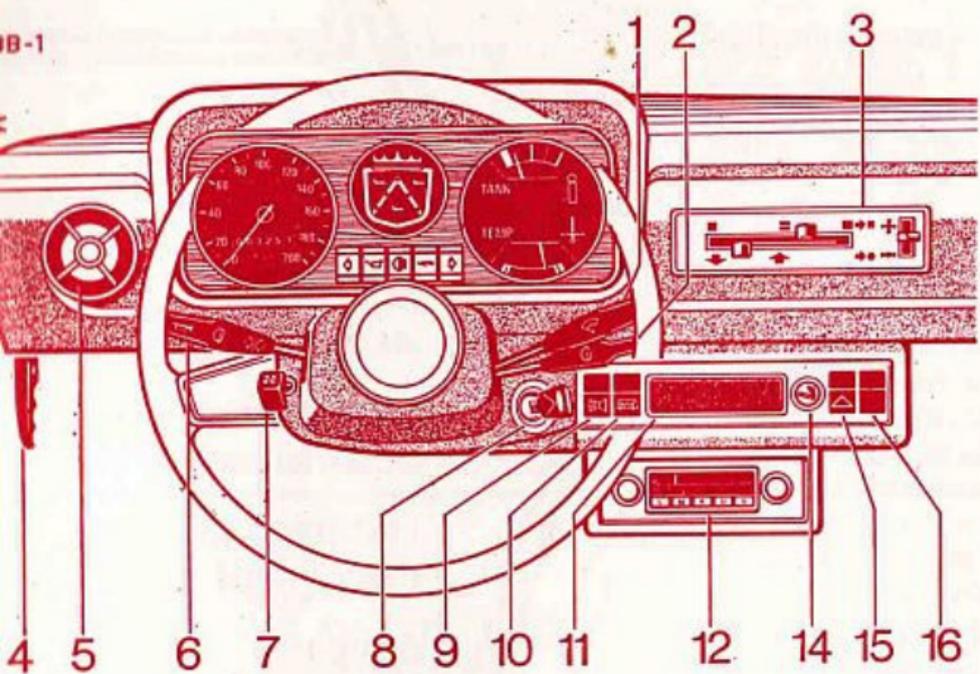
**Conozca su
automóvil**

**CINTURONES DE
SEGURIDAD**

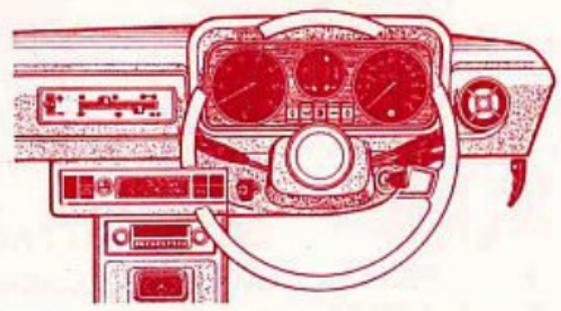
**LIMPIEZA DE LOS
CINTURONES**

**ESPEJOS
RETROVISORES**

BB-1

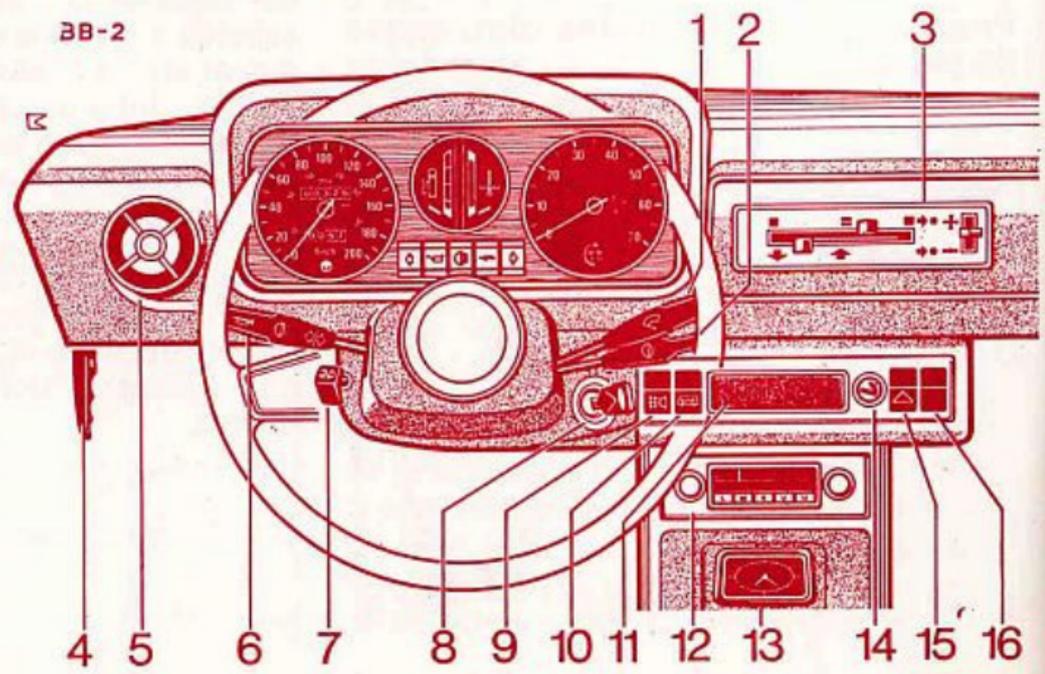


Volante a la derecha



Volante a la derecha

BB-2



4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

- 1 INTERRUPTOR DEL LIMPIA/
LAVAPARABRISAS**
- 2 INTERRUPTOR DEL
ALUMBRADO**
- 3 MANDOS DEL CALENTADOR**
(descrito en esta sección).
- 4 APERTURA DEL CAPO**
Tírese de la palanca para abrir el capó.
- 5 DIFUSOR DE AIRE FRESCO**
- 6 INTERRUPTOR COMBINADO**
Acciona los indicadores de dirección,
el destello de faros, luces larga/corta y
bocina.
- 7 MANDO DEL
ESTRANGULADOR**
tírese para acoplar (a bajas tempera-
turas empléese como se describe en
"ARRANQUE DEL MOTOR").
- 8 INTERRUPTOR DE ARRANQUE/
SEGURO DE LA COLUMNA
DE LA DIRECCION**
Al girar la llave desde la posición 0,
muévase ligeramente el volante para

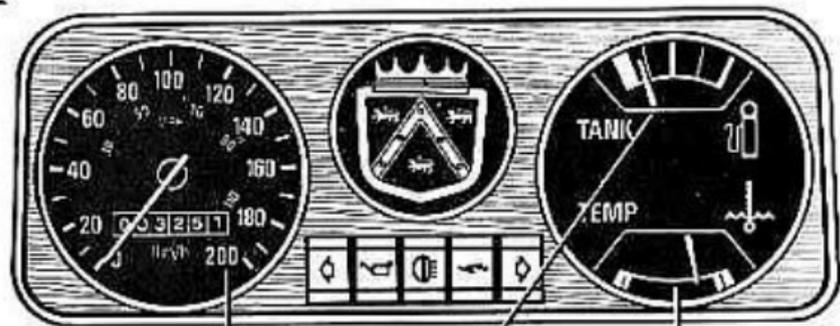
reducir la presión del dispositivo de
cierre.

- 9 INTERRUPTOR DE PRUEBA—
LUZ DE AVISO DEL SISTEMA DE
FRENOS DOBLE.**
- 10 INTERRUPTOR DE
VENTANILLA TRASERA
TERMICA**
- 11 CENICERO**
Empújese el lado derecho y hágase
girar por completo.
- 12 RADIO**
- 13 RELOJ**
- 14 ENCENDEDOR DE
CIGARRILLOS**
- 15 INTERRUPTOR DE LUCES
DE EMERGENCIA**
Las luces de emergencia pueden
ponerse en funcionamiento con el
encendido conectado o desconectado
apretando este interruptor.
- 16 INTERRUPTOR DE LUCES
DE CARRETERA**

**Conozca su
automóvil**

**INTERRUPTORES
Y MONTAJES**

κ



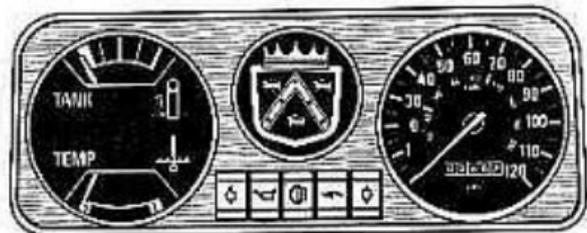
18

19

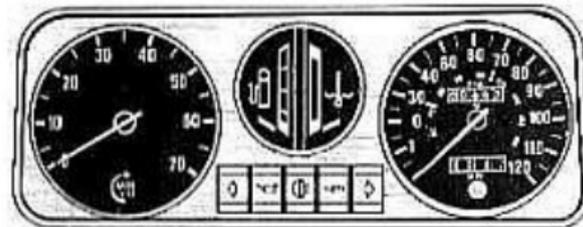
20

B/B/3

κ

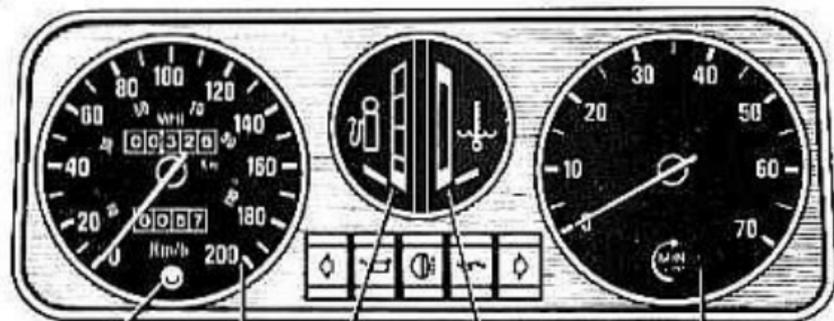


Volante a la derecha



Volante a la derecha

κ



17

18

19

20

21

B/B/4

17 INDICADOR DE RECORRIDO PARCIAL



El cuentakilómetros parcial puede fijarse en 0 apretando el control.

18 VELOCIMETRO

Este aparato incorpora un cuenta-kilómetros total que resulta muy útil para saber cuándo debe enviarse el vehículo a servicio.

19 INDICADOR DE COMBUSTIBLE



Este instrumento funciona únicamente cuando el encendido está conectado. Si la aguja pasa al sector rojo es indicación de que en el depósito queda una reserva de combustible de 4,5 litros (1 galón).

20 INDICADOR DE TEMPERATURA



Este instrumento funciona únicamente cuando el encendido está conectado. A altas temperaturas ambiente la aguja podría acercarse al sector rojo sin que sea perjudicial para el motor. No obstante, si la aguja pasa al sector rojo, investigúese la causa (**bajo ninguna circunstancia se continuará conduciendo**)

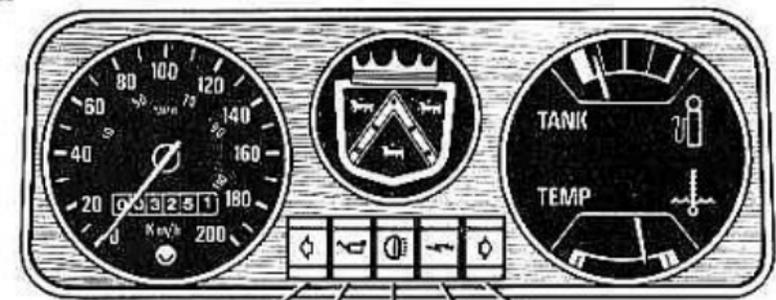
21 TACOMETRO



Este instrumento registra la velocidad del motor en revoluciones por minuto. Véase la sección "Especificaciones" para las velocidades máximas del motor. Siempre que sea posible se usarán velocidades superiores a 1.500 r.p.m.

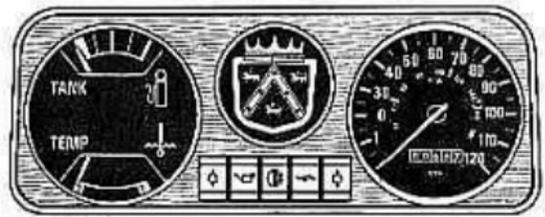
**Conozca su
automóvil
INSTRUMENTOS**

Σ

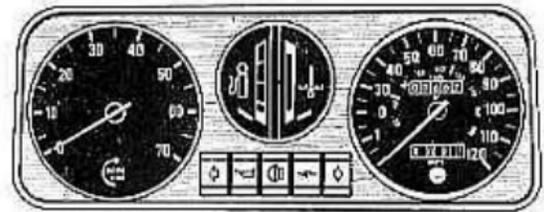


B/B/5

22 23 24 25 22

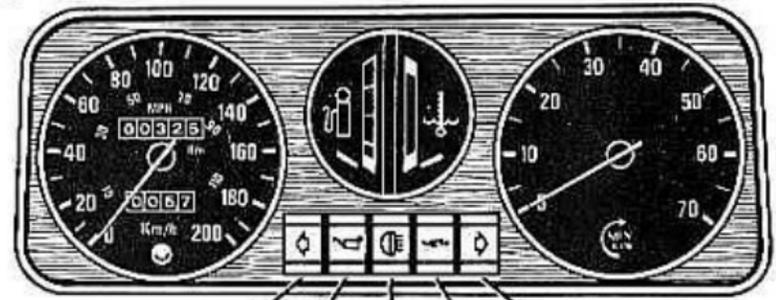


Volante a la derecha



Volante a la derecha

Σ



B/B/6

22 23 24 25 22

22 **LUCES DE AVISO DE INDICADORES DE DIRECCION**



La luz **verde** correspondiente de aviso se encenderá intermitentemente cuando los indicadores se encuentren en funcionamiento. Si la bombilla de un indicador no funciona la frecuencia del intermitente cambiará considerablemente.

23 **LUZ DE AVISO DE PRESION DE ACEITE**



Esta luz **amarilla** deberá apagarse tan pronto como el motor se encuentre funcionando. Esto sería indicación de que la presión de aceite del motor es correcta. **Si la luz de aviso no se apaga cuando el motor está funcionando o se enciende cuando se conduce, deténgase de inmediato el motor.** Compruébese el nivel de aceite del motor y, si éste es correcto, hágase examinar el sistema de lubricación por un concesionario Ford autorizado. **Bajo ninguna circunstancia se seguirá conduciendo.**

24 **LUZ DE AVISO DE FAROS ALTOS**



Esta luz de aviso, de **color azul**, se encenderá cuando los faros lleven conectada las luces altas, o al accionar el destello de faros.

25 **LUZ DE AVISO DEL ENCENDIDO**



Esta luz **roja** debe apagarse tan pronto como la velocidad del motor excede de un ralenti rápido. Si la luz de aviso se enciende cuando se conduce será indicación de que la batería no se está cargando. **Si la correa del ventilador se ha roto, desconéctese de inmediato el motor.** Si la causa no se atribuye a la correa, puede continuar su viaje. Deberá, sin embargo, ponerse en contacto con su concesionario Ford autorizado más cercano para evitar que la batería se descargue por completo.

**Conozca su
automóvil**

LUCES DE AVISO

INTERRUPTOR DEL ARRANQUE/ SEGURO DE COLUMNA DE LA DIRECCION

En esta cerradura se marcan cuatro posiciones:

Posición 0: El encendido está desconectado. Al conectar a partir de 0, muévase ligeramente el volante para reducir la presión ejercida sobre el dispositivo del seguro.



BB/27

GTI

Posición I: La dirección está abierta. El encendido permanece desconectado pero el radio se puede encender.

Posición II: El encendido y todos los circuitos se encuentran conectados para la conducción. Cuando se remolque el vehículo la llave deberá encontrarse en esta posición.

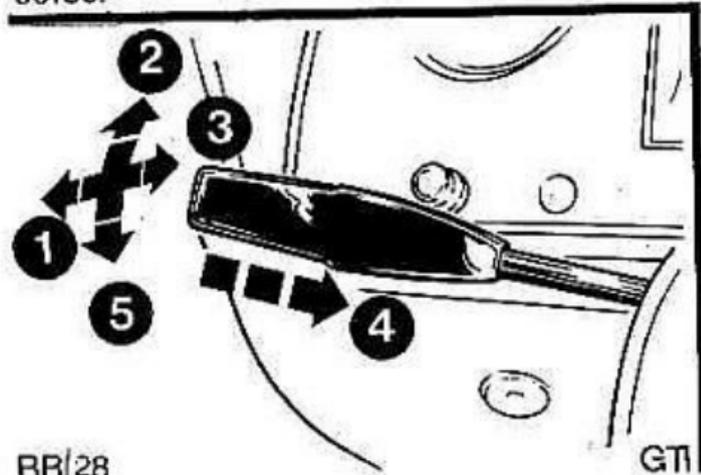
Posición III ARRANQUE (véase "ARRANQUE DEL MOTOR"): si el motor no arranca inmediatamente, devuélvase la llave a la posición I antes de hacer funcionar de nuevo el motor de arranque.

INTERRUPTOR COMBINADO

Con el encendido conectado (llave en posición II), el interruptor combinado puede hacerse funcionar tal como se ilustra, a fin de que active lo siguiente:

- 1: destello de faros
- 2: indicadores derechos de dirección
- 3: luz alta (con los faros encendidos)
- 4: bocina
- 5: indicadores izquierdos de dirección

Los indicadores de dirección se detienen solos.



BB/28

GTI

INTERRUPTOR DEL ALUMBRADO

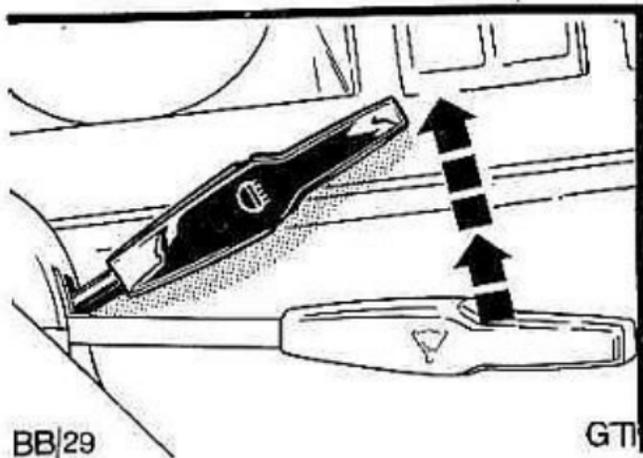


Este interruptor tiene las siguientes posiciones:

Inferior: desconectado

Central: luces laterales y de cola

Superior: faros, luces de cola y laterales



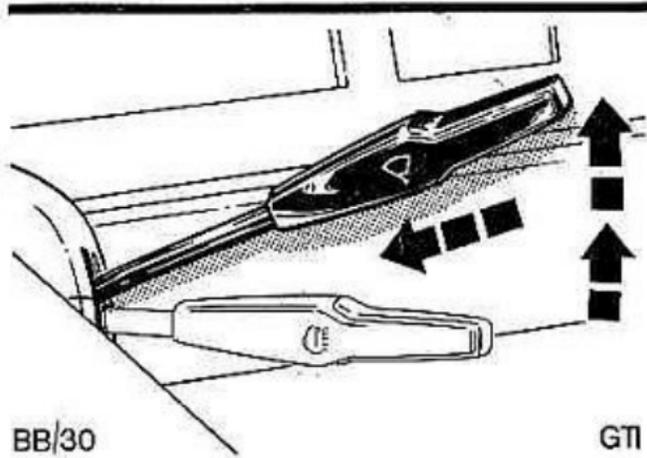
BB/29

GTI

INTERRUPTOR DEL LIMPIA/ LAVAPARABRISAS



Este interruptor tiene las siguientes posiciones: Inferior: desconectado Central: velocidad normal Superior: alta velocidad (para condiciones extremas) Apriétese el extremo del interruptor para accionar los lavaparabrisas. Los lavadores funcionarán mientras el interruptor se encuentre apretado. Los lavadores y limpiaparabrisas sólo funcionarán con el encendido conectado.



BB/30

GTI

Conozca su automóvil

INTERRUPTOR DE
ARRANQUE/
SEGURO DE
COLUMNA DE LA
DIRECCION

INTERRUPTOR
COMBINADO

INTERRUPTOR DEL
ALUMBRADO

INTERRUPTOR DE
LIMPIA/
LAVAPARABRISAS

INTERRUPTOR DE VENTANILLA TRASERA TERMICA



Para hacer funcionar el elemento de la ventanilla trasera térmica apriétese el interruptor, en el cual se encenderá una luz de aviso amarilla.

Nota: Antes de conectar el elemento térmico, retirense todos los objetos situados junto a la ventanilla trasera. El elemento deberá desconectarse justo antes de que el cristal termine de desempañarse.

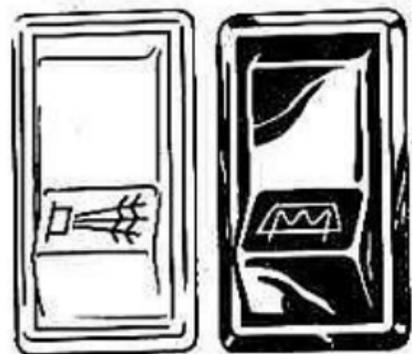
Por lo general el calor que conserva el elemento será suficiente para limpiar la ventanilla por completo.

A fin de evitar daños en el elemento del calentador, límpiense el interior de la ventanilla trasera, para lo que sólo se usará un trozo de gamuza húmeda. No deberán utilizarse aditivos de limpieza.

INTERRUPTOR DE PRUEBA — LUZ DE AVISO DE SISTEMA DE FRENOS DOBLE

Si esta luz roja se enciende cuando se conduce, deténgase de inmediato y hágase revisar el sistema de frenos por un concesionario FORD.

Antes de iniciar un recorrido compruébese el funcionamiento de la bombilla de la luz de aviso accionando el interruptor de prueba de apriete por resorte.

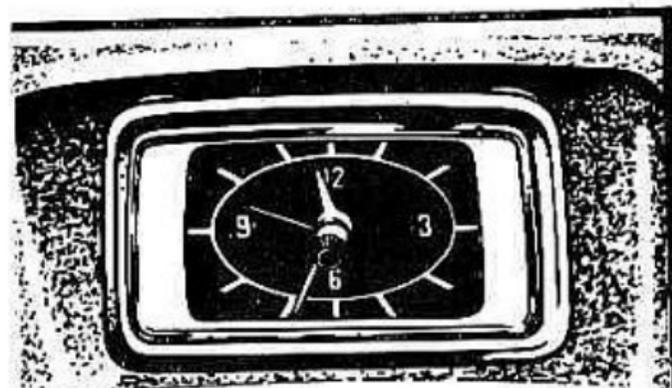


BB/31

GTI

RELOJ

Para poner en hora el reloj (cuando lo hubiere), introdúzcase el botón situado en el centro de la carátula y gírese según se requiera.



BB/33

GTI

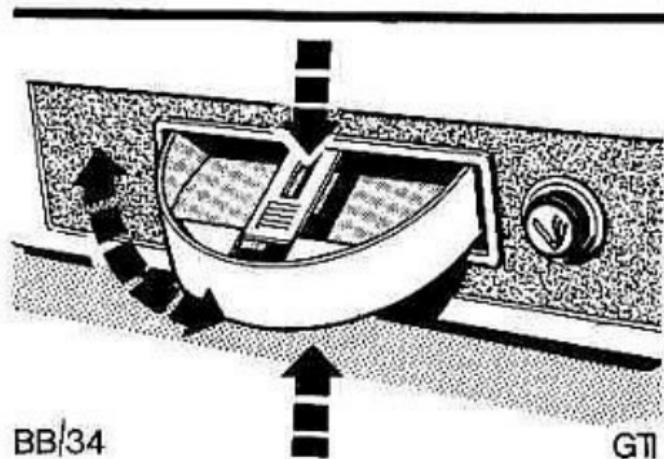
CENICEROS

Para retirar el **cenicero delantero**, ábrase éste, apriétense los tirantes superior e inferior y despréndase (véase la ilustración). Para retirar los **ceniceros traseros**, apriétense el tirante central.

ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS



Apriétese la perilla. En breve saltará de vuelta, listo para ser usado. El adaptador del encendedor tiene una luz que se ilumina cuando las luces del vehículo se encuentran conectadas.



Conozca su automóvil

INTERRUPTOR DE LA VENTANILLA TRASERA TERMICA

INTERRUPTOR DE PRUEBA — LUZ DE AVISO DE SISTEMA DE FRENOS DOBLE

RELOJ

CENICEROS

ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS

CALEFACCION Y VENTILACION

La **palanca superior** regula la temperatura del aire y puede fijarse en cualquier punto.

La **palanca inferior** regula la dirección de la corriente del aire.

La calefacción y ventilación se cierran moviendo ambas palancas completamente hacia la derecha. Si se mantiene esta última posición, se puede entonces utilizar la ventilación que proviene de los difusores de aire fresco.

VENTILADOR DE AUMENTO DE CALEFACCION

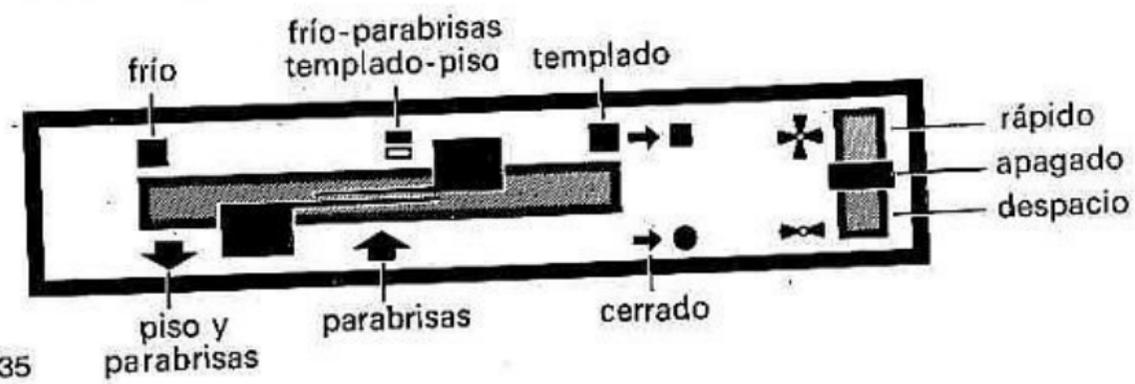
El interruptor para el ventilador de aumento de calefacción se encuentra junto a las palancas de control de ventilación y calefacción y tiene tres posiciones. Los controles del calentador se iluminan al encenderse las luces laterales.

Debido a que el incrementador de la corriente de aire sólo surtirá efecto cuando el automóvil se conduce a cierta velocidad, el ventilador de aumento deberá conec-

tarse con el vehículo detenido, o a poca velocidad, a fin de mejorar la ventilación y/o calefacción.

Si el parabrisas está empañado o cubierto de hielo, enciéndase el calentador y el ventilador de aumento y dirijase la corriente contra los cristales.

Nota: No se deberán obstruir la rejilla situada en la parte delantera del parabrisas ni las boquillas de ventilación junto a la ventanilla trasera.

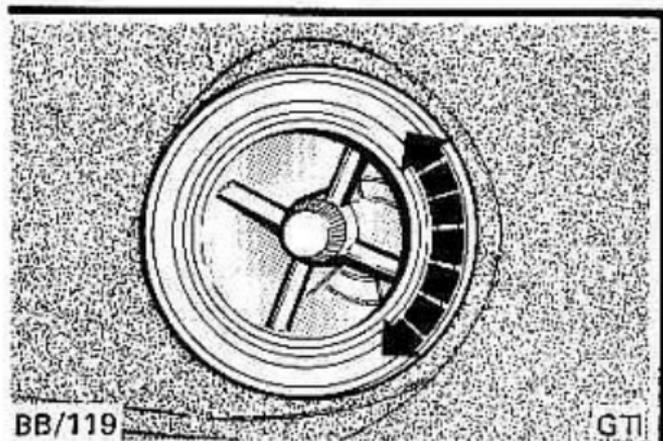


BB|35

GTI

DIFUSORES DE AIRE FRESCO

Girando la perilla situada en el centro de los difusores se regula la cantidad de aire y se corta la salida de éste. La corriente de aire puede dirigirse adonde se desee girando toda la unidad del difusor.



BB/119

GTI

DERIVABRISAS DELANTEROS

La ventilación interior será mejor si al conducir se mantiene abierto un derivabrisas delantero, con lo cual además se ayudará a evitar que se empañen los cristales, especialmente a bajas temperaturas ambiente. Para abrir los derivabrisas, apriétese el botón de cierre, tírese del pasador, hágase girar hacia la parte delantera del vehículo y a continuación empújese el derivabrisas.



BB/32

GTI

**Conozca su
automóvil
CALEFFACION Y
VENTILACION**

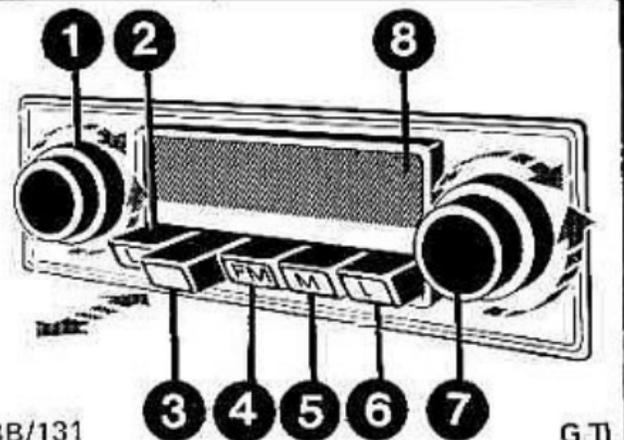
**DIFUSORES DE
AIRE FRESCO**

**DERIVABRISAS
DELANTERO**

RADIO

La antena deberá extenderse por completo. Para encender la radio con el motor apagado, gírese la llave del encendido a la posición 1. La escala de sintonización se ilumina cuando la radio está conectada.

Un fusible especial de 2 amperios (fusión medio-lenta) va emplazado en una unión plástica de bayoneta en el cable de alimentación del radioreceptor situado debajo del tablero de instrumentos. Los fusibles de repuesto pueden obtenerse a



BB/131

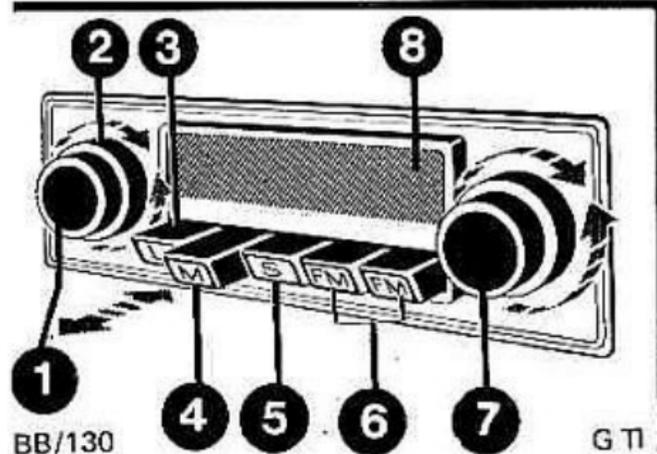
G TI

través de los concesionarios Ford autorizados.

Para ajustar la antena, sintonícese una estación de poca potencia, alrededor de 270 metros, 1500 KHz, y apriétese el tornillo 6 de centrado de la antena hasta obtener una recepción óptima.

ONDAS LARGA/MEDIA/V.H.F. SINTONIZACIÓN MANUAL

1. Perilla de encendido/apagado y reguladora de volumen.
2. Botón regulador de tono (bajo).



BB/130

G TI

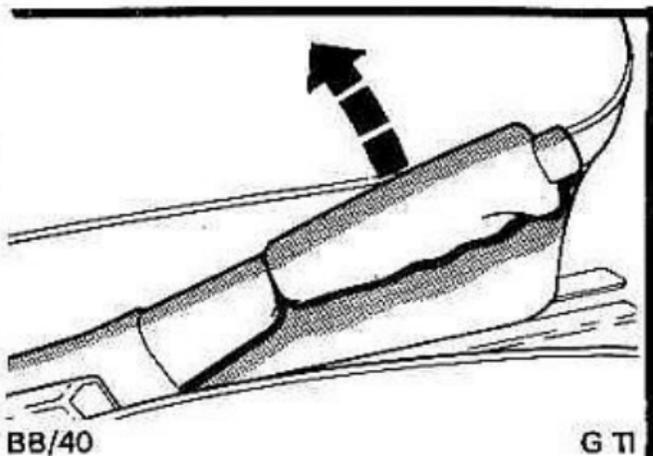
3. Botón regulador de tono (alto).
4. Botón selector de frecuencia modulada.
5. Botón selector de onda media.
6. Botón selector de onda larga.
7. Perilla de sintonización manual.

ONDAS/LARGA/MEDIA/CORTA/V.H.F. BOTÓN DE SINTONIZACIÓN

1. Perilla de encendido/apagado y reguladora de volumen.
2. Perilla reguladora de tono (bajo/alto).
3. Botón pre-selector de onda larga y sintonización.
4. Botón pre-selector de onda media y sintonización.
5. Botón pre-selector de onda corta y sintonización.
6. Botón pre-selector de F.M. y sintonización.
7. Perilla de sintonización manual.

FRENO DE MANO

La palanca del freno de mano está situada entre los asientos delanteros. Para aplicarla, tírese de ella firmemente hacia arriba. Para soltarla, levántese ligeramente, apriétese el botón y bájese gradualmente por completo.



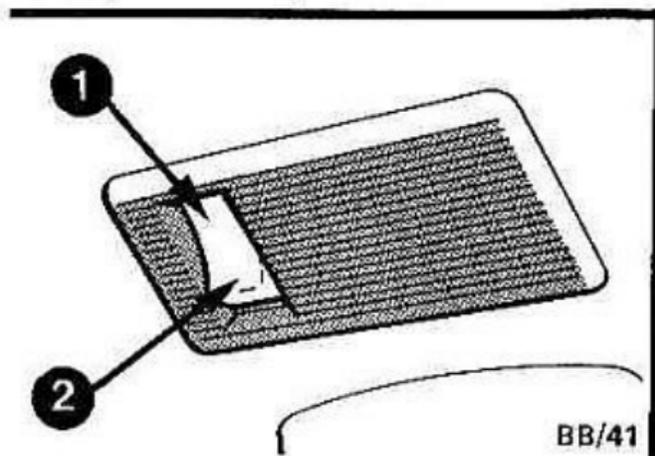
LUZ INTERIOR

La luz interior se acciona mediante el interruptor situado a un lado del cristal. La luz tiene dos posiciones:

Posición 1 Se enciende cuando se abre la puerta.

Posición 2 Encendida todo el tiempo.

El modelo familiar va provisto de una luz interior adicional, colocada sobre la compuerta. Esta luz lleva también un interruptor de dos posiciones.



**Conozca su
automóvil**

RADIO

FRENO DE MANO

LUZ INTERIOR

ARRANQUE DEL MOTOR EN FRIO

Precaución: Cuando se haga funcionar el motor en el garaje, déjese la puerta del garaje abierta. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), el cual es inodoro e invisible pero altamente tóxico.

Nunca se hará funcionar un motor en frío a un elevado número de revoluciones por minuto o con la mariposa completamente abierta. Asegúrese primero de que el freno de mano está aplicado y de que la palanca de cambios está en neutro. Introdúzcase entonces la llave en el interruptor del arranque.

PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE

Vehículos con estrangulador manual

1. Sáquese por completo el control del estrangulador.
2. Para arrancar el motor, gírese la llave a la posición **III** y sóstengase ahí hasta que arranque. Si el motor no arranca dentro de diez segundos, devuélvase la

llave a la posición **I**, hágase una pausa y repítase. No se deberá "bombear" el acelerador. Si el motor no arranca después de haberse intentado dos veces, déjense transcurrir diez segundos y procédase entonces como se describe en "ARRANQUE DE UN MOTOR AHOGADO".

3. Una vez que el motor haya arrancado, suéltese la llave e introdúzcase el control del estrangulador a una posición en que se obtenga una velocidad de ralenti uniforme.
4. Al aumentar la temperatura del motor, introdúzcase el control del estrangulador poco a poco hasta que sea posible conducir el vehículo sin estrangulador.

Vehículos con estrangulador automático

1. Aplíquese el acelerador lentamente dos veces hasta el suelo y a continuación déjesele volver gradualmente a su posición normal. Con esto se fijará el estrangulador automático.

2. Arránquese el motor girando la llave a la posición **III** y sosteniéndola hasta que el motor arranque. Si no arranca en diez segundos, gírese la llave a la posición **I**, hágase una pausa y repítase. No se deberá "bombear" el acelerador. Si el motor no arranca después de haberse intentado dos veces, déjense transcurrir diez segundos y entonces procédase como se describe en "ARRANQUE DE UN MOTOR AHOGADO".

3. Inmediatamente después de arrancar el motor, suéltese la llave. Si el motor se cala, repítase el procedimiento, apretando el acelerador **una vez** y dejándolo regresar lentamente.
4. Déjese funcionar el motor de cinco a diez segundos y entonces apriétese el acelerador suavemente para obtener un ligero aumento de velocidad. Déjese que el pedal regrese lentamente. Esto reducirá la velocidad inicial alta del motor a un ralenti de velocidad moderada.

Esta es la condición bajo la cual el motor deberá funcionar si se va a calentar con el vehículo parado. Para regular la velocidad del motor, apriétese el acelerador ligeramente a intervalos hasta que se obtenga la velocidad normal de ralenti.

- Después de unos cinco segundos de funcionamiento (diez minutos cuando haga mucho frío), acóplese la marcha que se requiera.

ARRANQUE DE UN MOTOR CALIENTE

Apriétese lentamente el acelerador hasta la mitad de su recorrido y sosténgase. Arránquese el motor tal como se detalla en el párrafo 2 del "PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE".

Una vez que haya arrancado, suéltense el pedal del acelerador y la llave. Si el motor no arranca después de haberse intentado tres veces, efectúese por completo el procedimiento de arranque apropiado.

ARRANQUE DE UN MOTOR AHOGADO

Si se ha intentado varias veces arrancar el motor sin conseguir ponerlo en marcha, a lo mejor los cilindros se encuentran inundados con combustible que no ha sido quemado. Si fuera así, apriétese el control manual del estrangulador (cuando lo hubiere). Apriétese el acelerador lentamente hasta el piso y **sosténgase en esta posición** mientras se arranca el motor. Una vez que se ha puesto en marcha, suéltense el pedal gradualmente al tanto que aumenta la velocidad del motor.

ARRANQUE DE MOTORES CON TRANSMISION AUTOMATICA

Un dispositivo inhibidor del arranque impide la puesta en marcha del motor cuando se encuentra acoplada una velocidad. El motor puede únicamente arrancarse cuando la palanca selectora está en las posiciones **N** o **P**.

Nota: Los frenos de mano y de pie deberán aplicarse antes de seleccionar **R**, **D**, **2** ó **1** (vease "NOTA DE SEGURIDAD" descrita en "TRANSMISION AUTOMATICA").

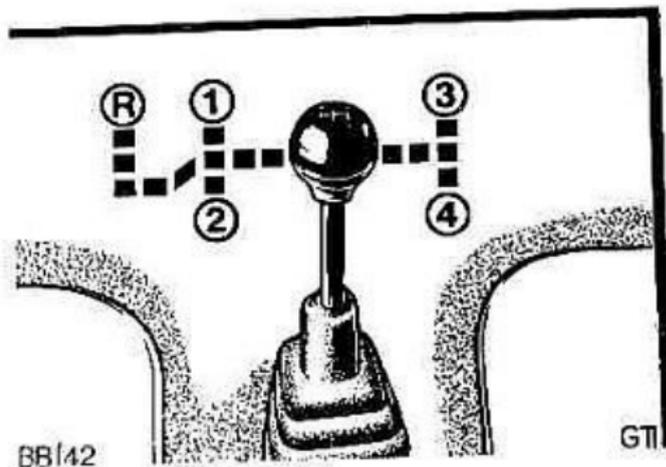
Conducción

ARRANQUE DEL MOTOR

TRANSMISION MANUAL

Su vehículo Ford está dotado de una caja de cambios de cuatro marchas totalmente sincronizada.

En la ilustración se muestran las posiciones de cada una de las marchas. La marcha atrás no puede acoplarse sin bajar antes la palanca.



BB/42

CONDUCCION TRANSMISION MANUAL

Cámbiense siempre oportunamente las marchas en todas las situaciones de conducción. No se debe acelerar el motor excesivamente ni se le permitirá funcionar fatigosamente ya que esto ocasionaría un mayor desgaste y aumentaría el consumo de combustible. Si se aprecia una resistencia al cambiar de marcha, devuélvase la palanca de cambios a la posición neutro, apriétese el pedal del embrague de nuevo y entonces acóplase la marcha.

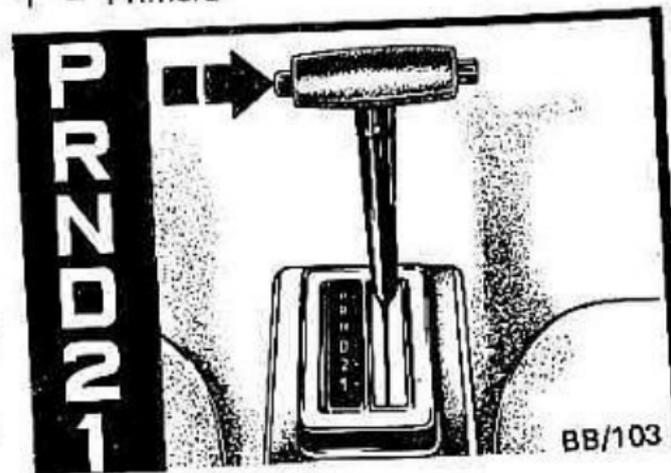
Cámbiense a la tercera al bajar **cuestas pequeñas** o al conducir por carreteras con curvas cerradas sucesivas. En esta marcha el frenado del motor es más efectivo, el desgaste de los frenos es menor y el vehículo se controla más fácilmente. Acóplase la **segunda** o la **primera** al bajar **cuestas muy pronunciadas** a fin de emplear al máximo el frenado del motor.

Al conducir no se deberá dejar el pie apoyado en el pedal del embrague.

SELECTOR DE LA TRANSMISION AUTOMATICA

La transmisión automática de tres velocidades tiene las siguientes posiciones de selector:

- P – Estacionamiento
- R – Marcha atrás
- N – Neutro
- D – Conducción (primera, segunda y tercera marchas)
- 2 – Segunda
- 1 – Primera



BB/103

Los siguientes cambios no pueden efectuarse sin apretar antes el botón situado a un lado de la palanca en "T": **P a R, R a P, D a 2, 2 a 1, N a R.**

Posición P del selector

En esta posición la transmisión se encuentra cerrada; aplíquese al estacionarse. **No se seleccione con el vehículo en movimiento.**

Con la palanca en esta posición el motor puede arrancarse y dejarse al ralenti indefinidamente.

Posición R del selector

Esta posición es para conducir en marcha atrás. **No se aplicará con el vehículo en movimiento.**

Posición N del selector

Con el selector en esta posición el motor puede arrancarse y dejarse al ralenti indefinidamente.

Posición D del selector

Esta posición se emplea para las condiciones normales de conducción y proporciona un cambio de marcha automático de primera a segunda y de segunda a tercera, según la velocidad del vehículo. Los cambios se producirán automáticamente a medida que baja la velocidad del vehículo.

Posición 2 del selector

Cuando se selecciona esta posición el vehículo va en segunda y seguirá en segunda hasta que se aplique otra velocidad.

Posición 1 del selector

En esta posición el vehículo va en primera y se quedará en primera hasta que se aplique otra velocidad.

No deberán seleccionarse las posiciones 1 ni 2 a velocidades superiores a 90 Km. por hora.

Conducción

**TRANSMISION
MANUAL**

**SELECTOR DE
TRANSMISION
AUTOMATICA**

NOTA DE SEGURIDAD

Si en vehículos dotados de transmisión automática fuere necesario hacer funcionar el motor por un período prolongado con el vehículo parado (como cuando se efectúan ajustes debajo del capó), o antes de dejarlo con el motor encendido, **el selector deberá encontrarse en P** y el freno de mano firmemente aplicado. No se acelerará el motor a más de 4.500 r.p.m. con el vehículo parado.

Nota: Debido a la velocidad de ralenti mayor que proporciona el estrangulador automático cuando el motor está frío, el vehículo **empezará a moverse de inmediato** al seleccionar R, D, 2 ó 1. Por esta razón el freno de mano o de pie deberán aplicarse antes de seleccionar una marcha.

Con un motor caliente el efecto de arrastre es menos pronunciado. No obstante, también en este caso debe aplicarse el freno de pie antes de seleccionar una velocidad.

CONDUCCION CON TRANSMISION AUTOMATICA

Para conducción normal muévase el selector a la posición **D**. El vehículo se moverá en primera, cambiando automáticamente a segunda y tercera, según la velocidad del automóvil y la posición del pedal del acelerador. Con poca abertura de la mariposa los cambios a marchas ascendentes se hacen a una velocidad menor que con una abertura mayor cuando la aceleración máxima se proporciona en marchas indirectas.

Cámbiese el selector a la posición 2 para bajar cuestas pequeñas o al conducir por carreteras con **muchas curvas cerradas**. En esta posición el frenado del motor se vuelve más efectivo, se reduce el desgaste de los frenos y se controla el vehículo más fácilmente.

Selecciónese la posición 1 al bajar **cuestas muy pronunciadas** a fin de utilizar al máximo el frenado del motor.

Nota: Al seleccionarse la posición 1, la primera marcha se acoplará tan pronto

como la velocidad haya descendido a menos de 35 Km. por hora en modelos de 1,3 litro o de 41 Km./hora en modelos de 1,6 litro.

ACELERACION A FONDO

El poner en movimiento el vehículo con el pedal del acelerador completamente apretado (aceleración a fondo) proporcionará aceleración máxima en las marchas indirectas con cambios ascendentes a velocidades prefijadas máximas de carretera.

Si se aplica la aceleración a fondo cuando el vehículo viaja a velocidades entre 40 y 70 Km. por hora con el selector en posición **D**, habrá un cambio descendente a segunda y el vehículo acelerará al máximo.

El uso de la aceleración a fondo a velocidades inferiores a 40 Km. por hora es similar, siempre que se haya aplicado la posición **D**, salvo por un cambio a primera que tiene lugar.

CONTROL MANUAL DE LA TRANSMISION AUTOMATICA

Sálgase con el selector en la posición **1**. Al aumentar la velocidad, pásese el selector a **2** para acoplar la segunda y a **D** para acoplar la tercera.

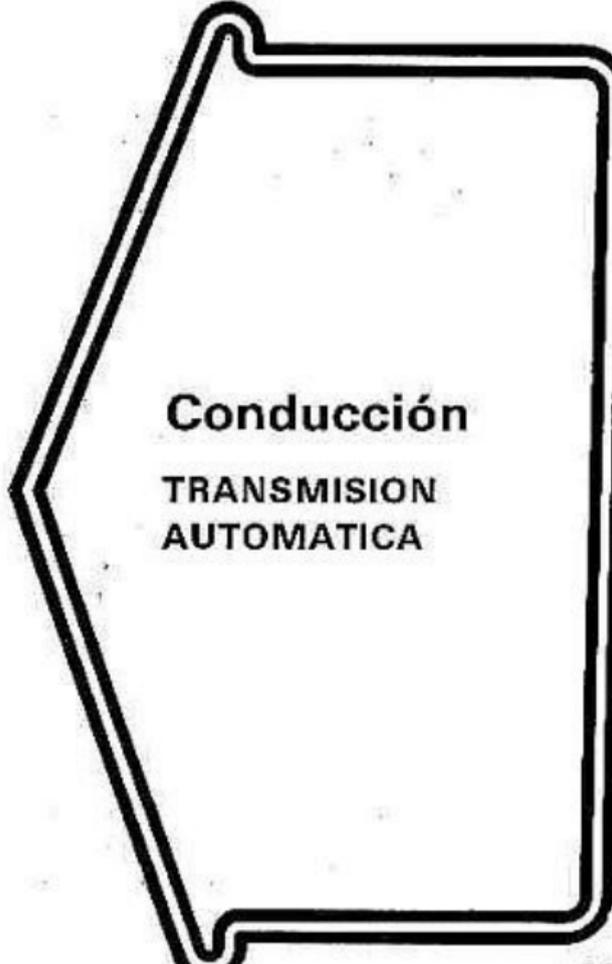
Si se mueve el selector de **D** a **2** — sólo permitido a velocidades inferiores a 90 Km. por hora — se acoplará de inmediato la segunda, que se deberá sostener mientras el selector permanezca en esta posición.

Si el selector se pasa entonces a **1**, se acoplará la primera tan pronto como la velocidad haya descendido a menos de 35 Km. por hora en modelos de 1,3 litro o de 41 Km. por hora en modelos de 1,6 litro.

PARA SALIR DEL LODO, ARENA O NIEVE

Si fuere necesario balancear el automóvil hacia adelante y hacia atrás a fin de obtener una buena adhesión de las ruedas traseras, selecciónense alternativamente **D** y **R** con el pedal del acelerador ligeramente apretado. Los cambios de dirección entre **D** y **R** deben hacerse rápidamente a fin de aprovecharse de las mejoras en momento, lo cual significa que habrá que seleccionar **R** cuando el vehículo va todavía hacia adelante. Para evitar un esfuerzo excesivo sobre el eje trasero manténgase baja la velocidad del motor.

Nota: Es esta la única ocasión en que se puede seleccionar con seguridad **R** cuando el vehículo va hacia adelante y **D** cuando va hacia atrás.



Conducción

**TRANSMISION
AUTOMATICA**

FRENOS

Los frenos desempeñan un papel importante en la seguridad en conducción. Deberá por lo tanto tenerse presente lo siguiente:

1. Su vehículo está equipado, para más seguridad, con un sistema de frenos de doble circuito, lo que significa que aunque uno de los circuitos de frenos falle, el otro permitirá frenar el vehículo; **habrá entonces que ejercer más esfuerzo sobre el pedal y se debe estar preparado para distancias mayores de frenado.** Si uno de los circuitos falla, hágase revisar de inmediato el sistema de frenos por el concesionario Ford más cercano.
2. Poco después de arrancar el vehículo en la mañana, los frenos deben primero aplicarse suavemente y luego con una presión creciente. Esto proporcionará

una indicación de la **eficiencia del frenaje** y condiciones de rodaje, y permitirá igualmente remover cualquier capa de polvo o humedad que se pueda haber acumulado en los tacos/ revestimientos.

3. **El agua reduce el coeficiente de fricción de los revestimientos de los frenos.** Los frenos de disco de ruedas delanteras, en especial, se humedecerán bajo lluvias fuertes, barro o al lavar el vehículo. Aunque se secan muy rápido, el frenado sólo volverá a recobrar su eficacia después de un breve período. Por esta razón, en tiempo lluvioso mantenga una distancia mayor entre su vehículo y el que le precede.
4. El desgaste de los frenos depende en gran medida del método de conducción y de las condiciones de funcionamiento. La circulación en zonas densa-

mente construidas y, en particular, la conducción irregular dará como resultado un mayor desgaste de los revestimientos. Esto habrá de tenerse en cuenta. Un buen conductor prevee los peligros de la circulación y frena suave y gradualmente, evitando el frenaje de emergencia a menos que éste resulte absolutamente necesario.

Al bajar cuestas largas utilícese el motor como freno, seleccionando la marcha que se usaría para ir cuesta arriba. Aplíquese brevemente el freno antes de llegar a las curvas. **Nunca se mantendrán los frenos aplicados al bajar cuestas largas,** ya que aun los mejores frenos se desgastarán rápidamente bajo tales circunstancias.

5. Dado que el líquido de los frenos absorbe la humedad, reduciendo así su eficacia, resulta aconsejable cambiar el líquido cada dos o tres años.

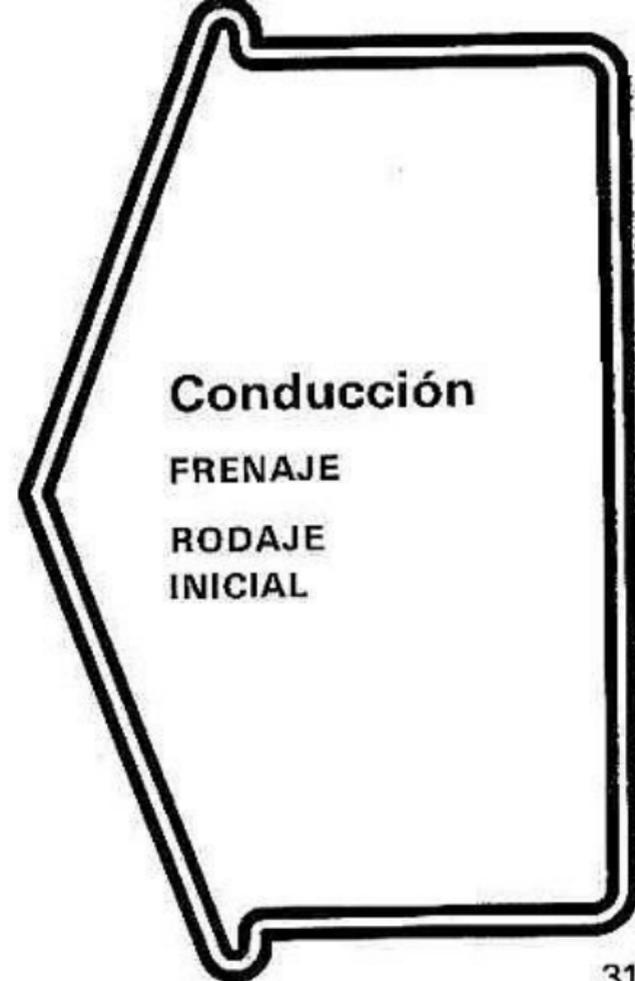
RODAJE INICIAL

La conducción cuidadosa durante los primeros 1.500 kilómetros demostrará más tarde su importancia proporcionando una mayor duración del motor y un funcionamiento mecánico más uniforme.

Aunque resulta innecesario un rodaje inicial específico, es aconsejable tener presente lo siguiente:

- Evítese el funcionamiento a velocidades constantes. Si se conduce a diversas velocidades los componentes se asentarán rápida y uniformemente.
- Se evitará aplicar fuertemente los frenos, si fuere posible, durante los primeros 150 kilómetros de circulación en la ciudad y los 1.500 Km. en carretera. Con esto se permitirá que los revestimientos de los frenos se asienten contra los tambores y discos de frenos.

- Cuando se conduzca un vehículo dotado de transmisión manual, evítese las velocidades altas sostenidas y acelerar en exceso o forzar el motor. Empléese la caja de cambios con libertad y varíese la velocidad.
- Cuando se conduzca con transmisión automática, además de observar las recomendaciones dadas para la transmisión manual, evítese mantener por mucho tiempo las velocidades a las que se producen los cambios de marcha, frenajes bruscos del motor o la aceleración a fondo muy frecuente.



Conducción

FRENAJE

**RODAJE
INICIAL**

CONSEJOS PARA LAS GIRAS

- Su Ford ha sido exhaustivamente probado en todo tipo de carretera; es un automóvil de carácter internacional. El Servicio Ford es mundial. Las piezas de repuesto pueden obtenerse fácilmente dondequiera que usted se encuentre.
- Si tiene pensado ir en su automóvil en un viaje de vacaciones o de negocios, hágalo primero revisar por completo con su concesionario Ford local. El equipo extra que siempre vale la pena llevar consigo incluye un equipo de herramientas, bombillas de repuesto, botiquín, triángulos rojos, extintores y una lata para gasolina. Asegúrese de que todos los neumáticos, incluyendo el de repuesto, se encuentran en buenas condiciones.
Los accesorios para llevar de viaje se encuentran disponibles en su concesionario Ford autorizado.

Precaución: Las latas de gasolina vacías deberán ser tratadas con el mismo cuidado con que se tratan las que están llenas. Un recipiente que haya contenido gasolina conserva un vapor altamente inflamable durante un largo tiempo. Si no vuelve a llenarse dentro de un corto período, lávese por completo con agua caliente y detergente a fin de evitar cualquier riesgo de explosión.

- En su concesionario Ford autorizado puede obtener bacas para el techo de su vehículo. No deberá excederse la capacidad máxima indicada para la baca (véanse las **ESPECIFICACIONES**). La carga que se lleve en el techo afectará el funcionamiento del vehículo, especialmente en las curvas y cuando el viento le dé de lado.

REMOLQUE DE CARAVANAS

Antes de empezar a remolcar:

- Consulte a su concesionario Ford autorizado antes de comprar o instalar soportes de remolque. Asegúrese que la bola de enganche se encuentra bien engrasada.
- Compruébense los frenos del automóvil y de la caravana por si hubiese desgaste o mal funcionamiento.
- Compruébense las presiones y la condición de los neumáticos del automóvil y de la caravana.
- Asegúrese de que se ha sacado un seguro para la caravana.
- Recuérdese siempre tomar las precauciones de seguridad necesarias, por ejemplo, fijar retrovisores adicionales y marcar las cargas salidizas.
- Al enganchar su caravana asegúrese de que cumple con las regulaciones al respecto señaladas.

CONDUCCION EN EL INVIERNO

Las siguientes precauciones le ayudarán a obtener una conducción más segura y más confiable en el invierno.

- Asegúrese de que se está empleando el grado de aceite correcto de Ford Super Motor Oil.
- Compruébese la resistencia de la solución anticongelante MOTORCRAFT Antifreeze Plus, y véase si hay fugas en el sistema de refrigeración.
- Añádase al lavaparabrisas líquido MOTORCRAFT "Screenwash" y compruébese la condición de las rasquetas del limpiaparabrisas.
- Pruébese la batería. Una batería débil no responderá bajo condiciones adversas de tiempo.
- Riéguese con agua los bajos de la carrocería regularmente a fin de reducir a un mínimo el efecto de los depósitos de sal.

- Compruébese la condición de los neumáticos.
- Fijense cadenas para la nieve cuando fuere necesario.

Conducción

CONSEJOS PARA
LAS GIRAS

REMOLQUES DE
CARAVANAS

CONDUCCION EN
EL INVIERNO

INTERRUPTOR DE INTERMITENTES DE EMERGENCIA



El interruptor de intermitentes de emergencia, si lo hubiere, hace que todos los indicadores de dirección se enciendan simultánea e intermitentemente a fin de avisar a otros conductores sobre la inminencia de una avería o de peligro. El interruptor puede accionarse con el encendido conectado o desconectado. Cuando se aprieta el interruptor se enciende en él una luz roja intermitente de aviso.

CAMBIO DE UNA RUEDA

Antes de levantar el vehículo con el gato, asegúrese de que el suelo es lo suficientemente sólido como para soportar la herramienta.

Aplíquese el freno de mano y acóplese la marcha atrás. Con transmisión automática selecciónese **P**.

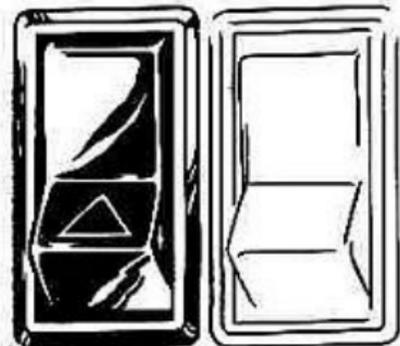
Si se cambia una rueda en una superficie en declive, una de las ruedas en contacto con el suelo deberá quedar debidamente calzada.

1. Sáquense de su alojamiento la rueda de repuesto, el berbiquí y el gato.

NOTA: el gato no deberá utilizarse con ninguna otra marca o modelo de vehículo.

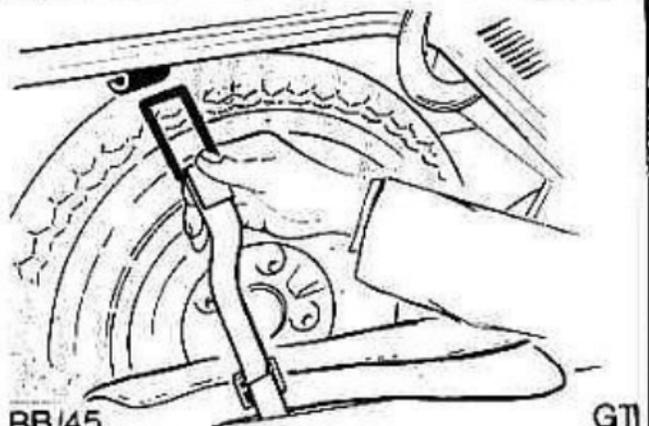
2. Cuando se hubiere instalado un tapacubos central cromado, retírese antes de cambiar la rueda.

El tapacubo central de plástico va retenido por las tuercas de la rueda por lo cual se desprenderá de la rueda al sacarse las tuercas.



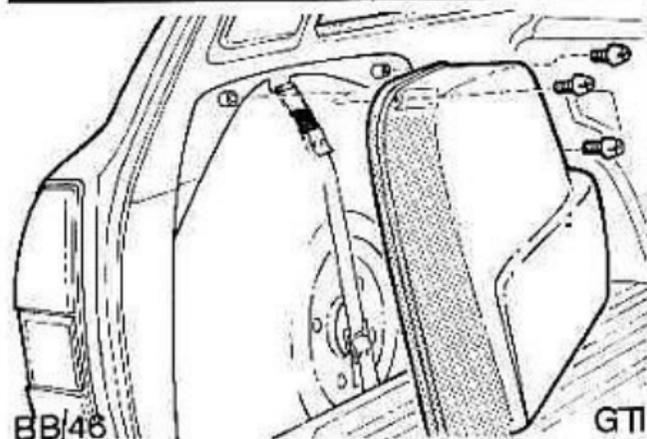
BB/44

GTI



BB/45

GTI



BB/46

GTI

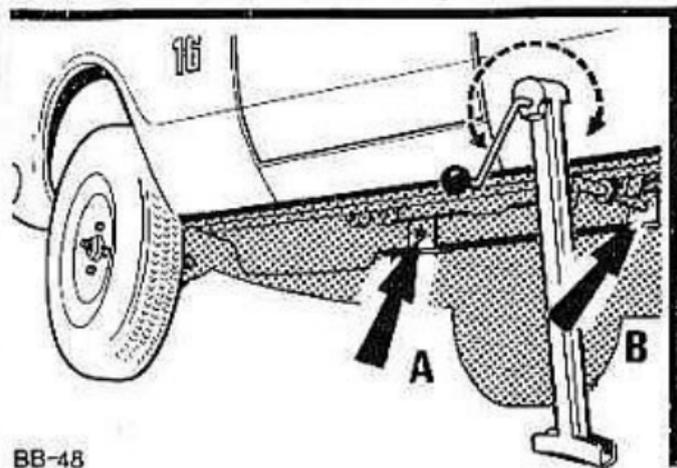
3. Retírense las tapas de las tuercas, si las hubiere. Aflójense las tuercas girándolas hacia la izquierda, pero sin retirarlas.

4. Empléese el punto de levantamiento apropiado:

En los **modelos salón**, úsese siempre el punto de elevación **B** (una rueda delantera y una trasera levantadas juntamente).

En los **modelos familiar**, úsese el punto de elevación **A** para levantar una rueda delantera, o el **B** para una trasera.

Deslícese el brazo del gato dentro del orificio hasta donde sea posible.



BB-48

5. Empújese al máximo la parte superior del gato hacia el vehículo y acciónese la manija tal como se indica hasta que la rueda llegue a separarse del suelo.

Algunos modelos están provistos de un tipo diferente de gato con el cual, después de haber girado la espiga cada media vuelta, hay que devolver verticalmente el mango a la posición inicial.

NOTA: Si hay necesidad de introducirse debajo del vehículo alzado, habrá que emplear algún tipo de soporte adicional (véase "ELEVACION DEL VEHICULO").

6. Retírense las tuercas de rueda y ésta.

7. Colóquense la rueda de repuesto, el tapacubos central de plástico, si lo hubiere, y las tuercas. Apriétense las tuercas con las manos solamente, girándolas hacia la derecha.

8. Bájese el vehículo hasta que el gato se encuentre libre y entonces apriétense por completo las tuercas diagonalmente e instalese el tapacubos central cromado, si lo hubiere.

Qué hacer en caso de emergencia

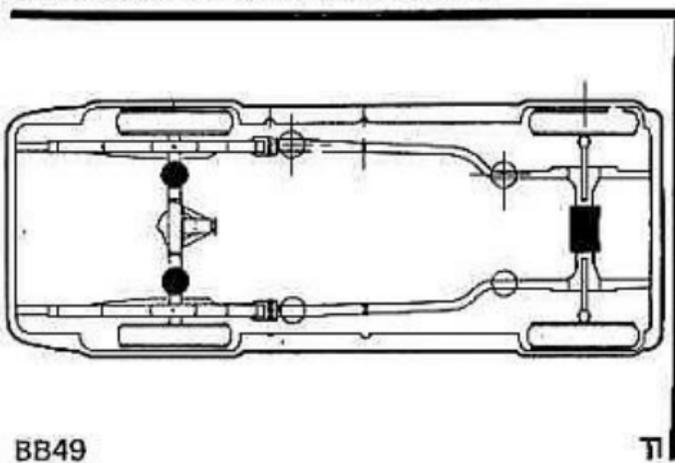
INTERMITENTE DE EMERGENCIA

CAMBIO DE UNA RUEDA

ELAVACION DEL VEHICULO

Apóyese la parte inferior del vehículo o levántese en los puntos marcados O. Los puntos marcados ● se emplearán para levantar el vehículo o soportarlo por los ejes traseros.

Los aparatos de elevación de talleres (gatos de plataforma, etc.) deben colocarse en el chasis en puntos en que no se ocasionen daños en la articulación de la dirección ni en los brazos de control de trocha (brazos oscilantes). Usense tacos de madera como amortiguadores.

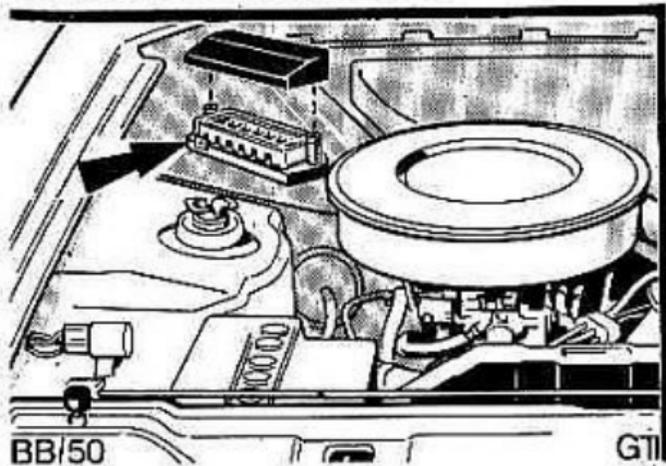


BB49

TI

FUSIBLES

La caja de fusibles va situada en el compartimiento del motor y lleva una cubierta plástica transparente marcada con los circuitos que protege cada fusible. Los fusibles adicionales, para cualquier otro equipo opcional que se instale, tales como luces de carretera, ventanilla trasera térmica y radio, van separados de la caja de fusibles principales. En la sección "ESPECIFICACIONES" se indican los regímenes de todos los fusibles y la colocación de los fusibles adicionales.



BB/50

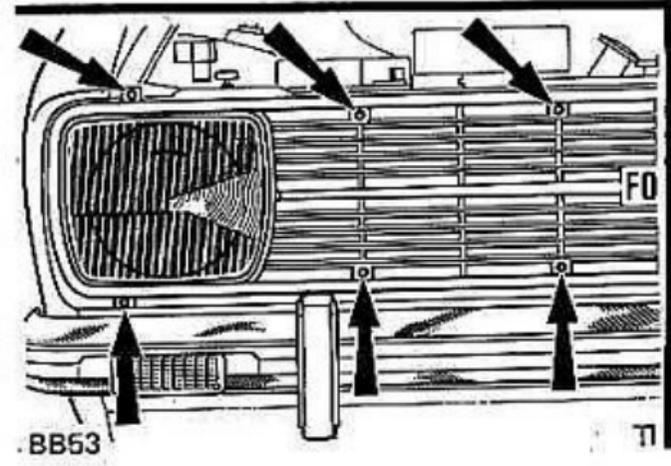
GII

LUZ INTERIOR

Para cambiar la bombilla, tírese con cuidado del cristal y retirese la bombilla desprendiéndola de los contactos de sujeción.

FAROS/LUCES LATERALES

Para cambiar la bombilla de un faro o de una luz lateral, retirense los tornillos de retención de la rejilla del radiador y sáquese ésta.

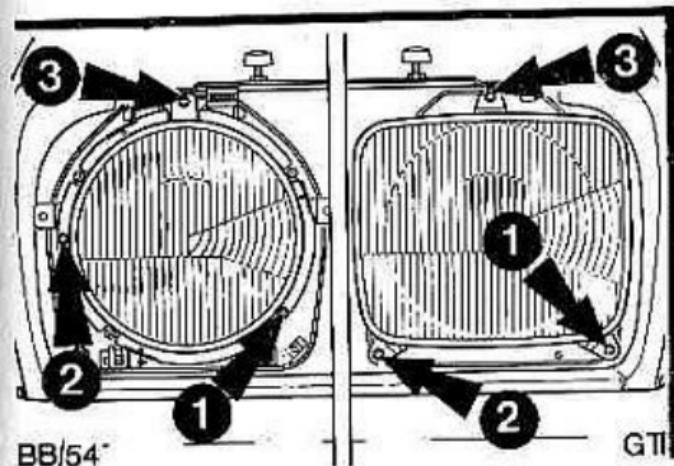


BB53

TI

Retírese el tornillo de sujeción **1**, sepárese el conjunto de faro de los tornillos **2** y **3** y tírese ligeramente del conjunto hacia adelante. Empújese el clip de resorte **4** hacia un lado y sepárese la tapa plástica **5** y el conjunto de enchufe múltiple de la bombilla **7**. Sáquese el anillo de sujeción **6** de la bombilla apretando ligeramente y girando hacia la izquierda. Retírese la bombilla **7**.

Para substituir la bombilla de luz

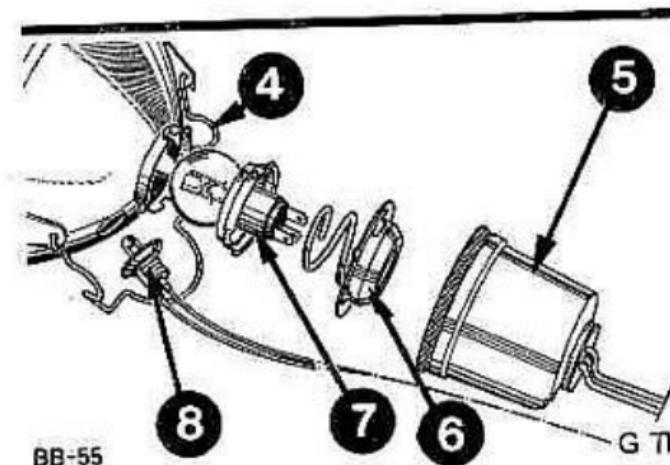


lateral, sáquese del reflector del faro el portador **8**. Retírese la bombilla apretando ligeramente y girando hacia la izquierda. Para instalar procédase a la inversa.

Nota: Cuando se trate de bombillas de halógeno, téngase cuidado a fin de no tocar la superficie de cristal de la bombilla.

ALINEACION DE FAROS

Nota: Para obtener una alineación exacta hace falta utilizar equipo especial y ser efectuada en un buen taller.



Qué hacer en caso de emergencia

ELEVACION DEL VEHICULO

FUSIBLES

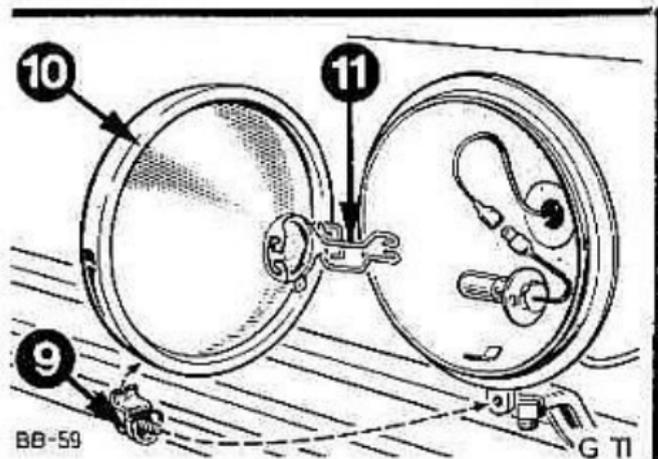
LUZ INTERIOR

FAROS/LUCES LATERALES

LUCES DE HALOGENO DE CARRETERA

Retírese el tornillo 9. Aflójense el cristal y el reflector 10 y tírese hacia afuera y hacia arriba desprendiéndolo del cuerpo del foco. Sepárese el cable de la bombilla en su conexión. Apriétese el clip a resorte 11 para soltar y sepárese de la bombilla. Retírese la bombilla del reflector.

Nota: Téngase cuidado de no tocar la superficie de cristal de la bombilla.



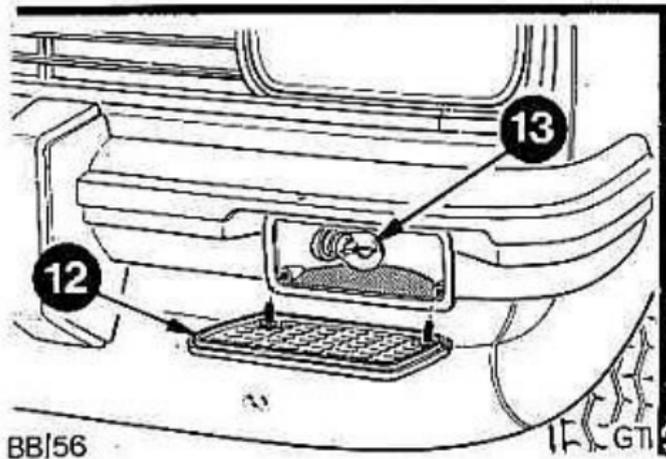
INDICADORES DE DIRECCION DELANTEROS

El cristal 12 va sujetado con tornillos de cabeza en cruz. Para retirar la bombilla 13 apriétese suavemente y gírese hacia la izquierda. Al reemplazar el cristal asegúrese de que la junta va colocada correctamente.

LUCES TRASERAS

El cristal 14 va asegurado por tornillos de cabeza en cruz.

15: Bombilla de luz de marcha atrás



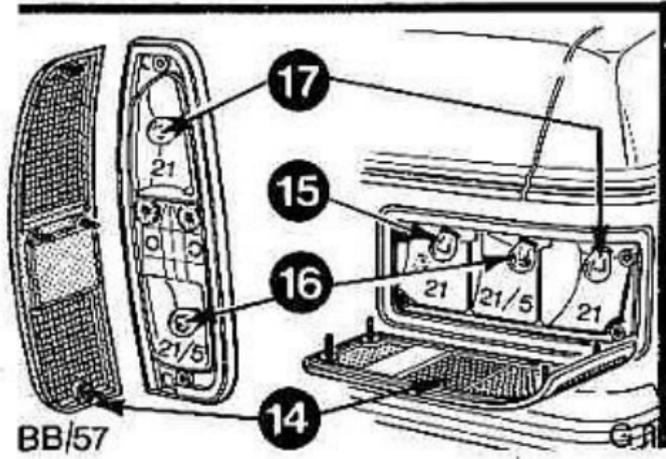
16: Bombilla de luz de pare/cola

17: Bombilla de indicador de dirección

Para retirar una bombilla apriétese suavemente y gírese hacia la izquierda. Al colocar el cristal, asegúrese de que la junta se instala correctamente.

LUCES DEL PORTAMATRICULAS TRASERO

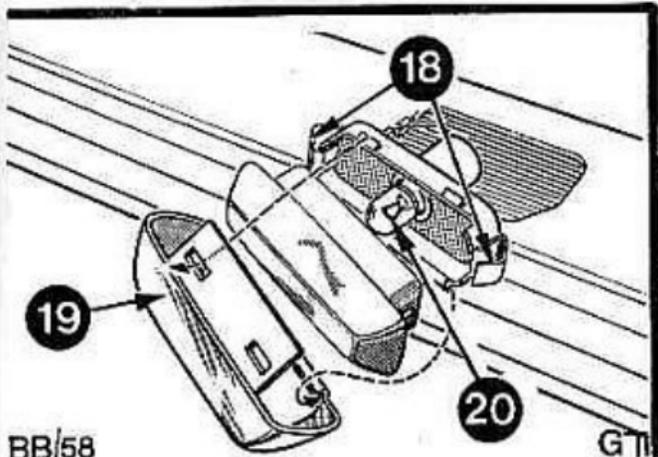
Para cambiar la bombilla de la luz del portamatriculas, introdúzcase la mano por debajo del parachoques trasero, apriétense los clips de resorte 18 y retírese el con-



junto de la luz. Sepárese de los dientes de sujeción la tapa y empújese hacia un lado para desprenderla del foco. Retírese el cristal. La bombilla 20 puede sacarse apretando suavemente y girando hacia la izquierda.

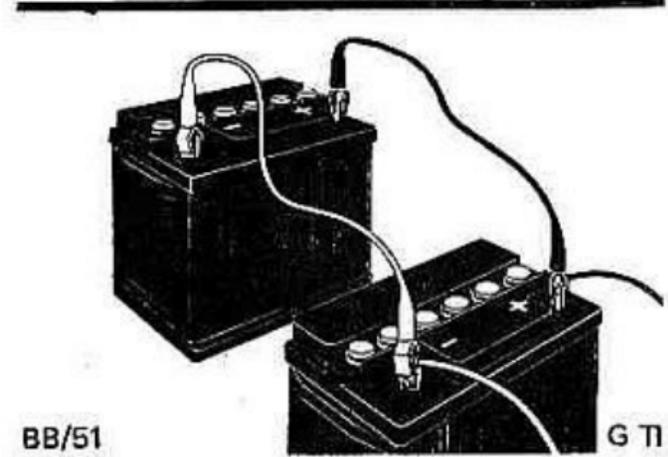
ARRANQUE USANDO CABLES DE BATERIA

Los terminales positivos (+) de las baterías **deben** estar conectados por medio de un cable (generalmente rojo) y los negativos (-) a través del otro.



Después de arrancar el vehículo, los cables no deberán desconectarse mientras el motor esté funcionando al ralentí rápido. **Precaución:** Al usar cables de batería, éstos deberán conectarse siempre a la batería auxiliar primero para evitar que puedan saltar chispas cerca de una batería cargada.

Desconéctese la batería antes de cargarla en su sitio o cuando se lleve a cabo una soldadura de arco eléctrico en ella. Los cables de la batería sólo se desconectarán con el motor apagado.



Qué hacer en caso de emergencia

LUCES DE HALOGENO DE CARRETERA

INDICADORES DE DIRECCION DELANTEROS

LUCES TRASERAS

LUCES DE PORTA-MATRICULAS

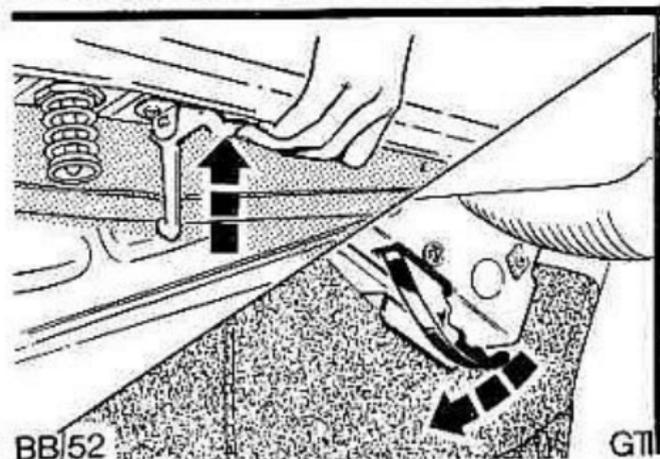
ARRANQUE USANDO CABLES DE BATERIA

APERTURA DEL CAPO

Para abrir el capó, tirese de la palanca situada debajo del tablero de instrumentos. Una vez desprendido, empújese hacia arriba el pasador de seguridad colocado en la parte delantera. El capó se puede levantar ahora y sostener con su puntal.

Nota: Antes de cerrar el capó asegúrese de que el puntal se encuentra firmemente sujetado en su clip. Círrase el capó con fuerza a fin de trabar el cierre.

Por razones de seguridad en la conducción es importante que el capó se encuentre bien cerrado.



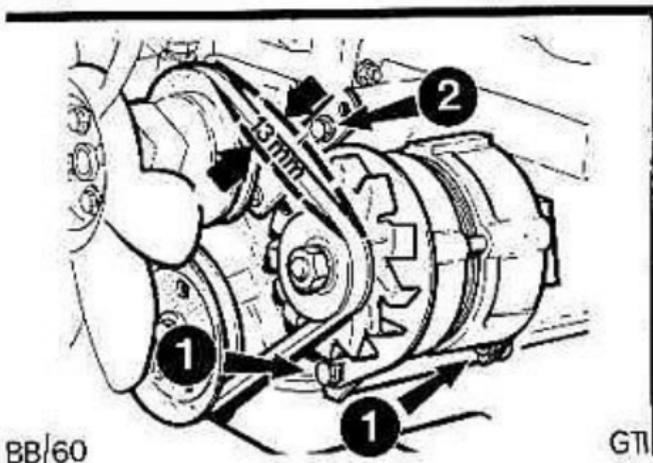
CORREA DEL VENTILADOR

Cambio/ajuste

Aflójense los pernos de montaje 1 y el de ajuste 2.

Para cambiar la correa, muévase el alternador hacia el motor, sáquese la correa sobre las poleas, a continuación levántese por encima de las paletas del ventilador. Instálase la nueva correa y ajústese.

Para ajustar la correa, aléjese el alternador del motor hasta que el tramo más largo de correa tenga 13 mm. de juego libre total (véase la ilustración); apriétense entonces los pernos 2 y 1 y compruébese el ajuste.



SUJECION DE LA CUERDA DE REMOLQUE

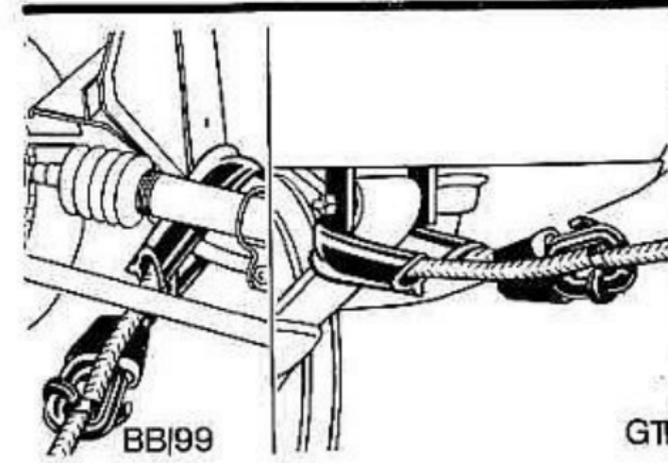
Si su vehículo no está dotado de una argolla de remolque, átese la cuerda de remolque en la forma que se describe abajo.

En la parte **delantera**, amárese la cuerda al travesaño de la suspensión delantera, en el lado derecho del vehículo. **Nunca se amarrará la cuerda a la barra estabilizadora.**

En la parte **trasera**, amárese la cuerda al ojete del resorte derecho. **Nunca se amarrará en las gemelas del resorte.**

DELANTERA

TRASERA



Nota: La cuerda de remolque deberá amarrarse al otro vehículo a una altura del suelo tal que se puedan evitar daños a la carrocería.

REMOLQUE DEL VEHICULO

Cuando se remolque el vehículo la llave del encendido deberá encontrarse en la posición II (abierto el seguro de la columna de la dirección e iluminada la luz de aviso del encendido). Soló entonces funcionarán la columna de la dirección, los indicadores de dirección, la bocina y las luces de pare.

Cuando el motor no está marcha el servofreno no dispone de energía, por lo cual habrá que ejercer mucho más esfuerzo sobre el pedal y prepararse para distancias de frenado mayores.

Nota: cuando se remolque un automóvil dotado de transmisión automática, el selector deberá encontrarse en la posición N.

El vehículo no deberá remolcarse por más de 20 kilómetros. La velocidad no deberá exceder de 40 Km. por hora.

Si hay que remolcar el vehículo más de 20 Km., desconéctese el árbol de transmisión o llévense las ruedas traseras levantadas.

PARA ARRANCAR EMPUJANDO

Los vehículos con **transmisión manual** pueden arrancarse empujándolos o remolcándolos de la siguiente manera :

1. Gírese la llave del encendido a la posición II.
2. Acciónese el control del estrangulador o el acelerador como se describe en la sección "Arranque del motor".
3. Apriétese el pedal del embrague y acóplese la tercera. Empújese o remólquese el vehículo a un paso ligero.
4. Manténgase una ligera presión sobre el pedal del acelerador y acóplese el embrague para arrancar el motor.

Los vehículos dotados de transmisión automática no se pueden arrancar empujándolos o remolcándolos.

Qué hacer en caso de emergencia

APERTURA DEL CAPO

CORREA DEL VENTILADOR

SUJECION DE LA CUERDA DE REMOLQUE

REMOLQUE DEL VEHICULO

ARRANQUE POR MPUJE

MANTENIMIENTO PERIODICO

El secreto para mantener su vehículo en buenas condiciones mecánicas es asegurándose de que se le presta servicio periódicamente. Gracias al desarrollo de nuevos procedimientos ha sido posible aumentar considerablemente los intervalos de servicio, aunque esto ha hecho más importante el mantenimiento experto regular. Esta experiencia se encuentra disponible a través de su concesionario Ford autorizado, que cuenta con técnicos especialmente entrenados, herramientas especiales y usa solamente lubricantes recomendados.

Dado que los motores modernos generan más energía en relación con su tamaño que los anteriores, habrá de usarse lubricantes especialmente formulados y recomendados. Su motor ha sido inicialmente cargado con aceite Ford Super Motor Oil y, siempre que se pueda, habrá que usar este aceite cuando se cargue o se cambie el aceite del motor. El aceite Ford Super Motor Oil se encuentra a la

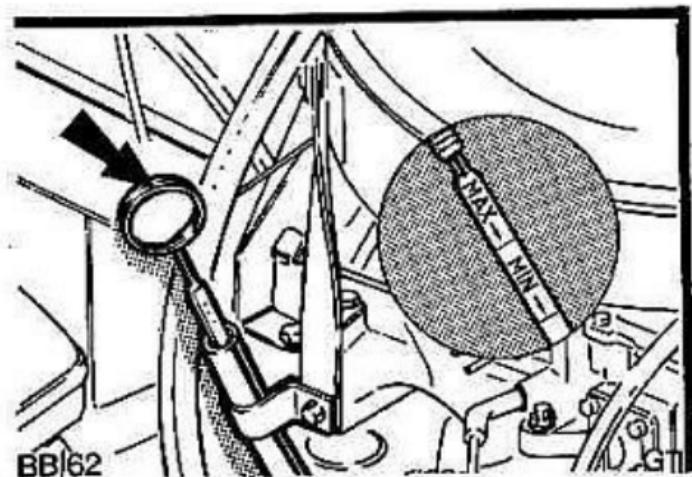
venta en los grados de viscosidad normales y es por lo tanto adecuado para la mayoría de las temperaturas ambiente.

En la sección "ESPECIFICACIONES" se indican los lubricantes especificados.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

Al comprobar el nivel de aceite asegúrese de que el vehículo se encuentra sobre una superficie plana y que el motor está caliente. Déjense transcurrir unos segundos para que el aceite pase al sumidero.

Retírese la varilla medidora, límpiase con un paño limpio que no suelte pelusa, colóquese y sáquese.



La capa de aceite que quede en el extremo inferior de la varilla indica el nivel de aceite del sumidero, mientras que las dos marcas en la varilla indican los niveles máximo y mínimo requeridos. La diferencia entre las marcas superior e inferior representa aproximadamente 0,75 litro.

Si fuere necesario se cargará con aceite que responda a la especificación Ford.

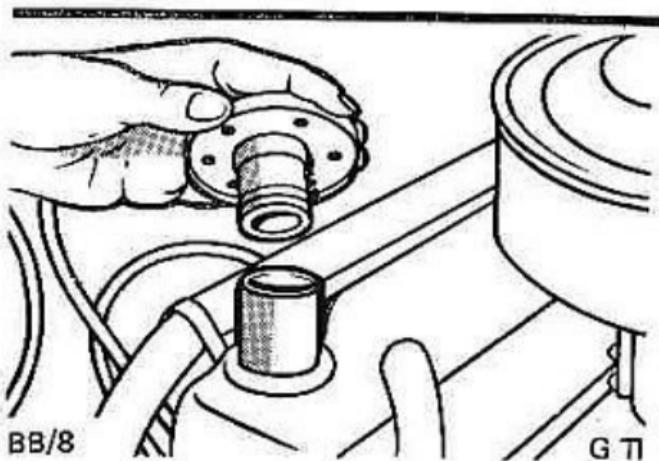
Solamente se cargará cuando el nivel del aceite haya descendido a la marca **MIN**. No se deberá permitir que el aceite baje de ese nivel. No se cargará por encima de la marca **MAX** ya que el aceite en exceso posiblemente se perderá y resultará en un consumo mayor de aceite.

Si fuere posible, hágase uso de un solo tipo de aceite entre cada cambio de éste.

CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

En condiciones normales de funcionamiento el aceite del motor y el filtro

deberán cambiarse según se especifica en el manual "SERVICIO FORD", o por lo menos cada seis meses. Las condiciones arduas de funcionamiento, tales como las paradas frecuentes en embotellamientos de tráfico, el arrancar en frío a menudo y las carreteras polvorientas, podrían hacer necesario el cambio de aceite y filtro a intervalos más cortos. Consulte a su concesionario Ford autorizado quien le dará su consejo experto sobre el asunto.



Cuidado y conservación de parte del propietario

MANTENIMIENTO PERIODICO

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

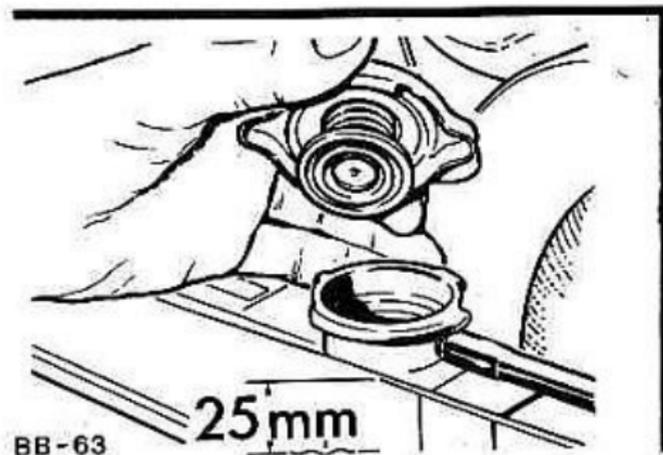
SISTEMA DE REFRIGERACION

El sistema de refrigeración de su FORD fue inicialmente cargado con una mezcla de 45% de solución MOTORCRAFT "Antifreeze Plus" y 55% de agua.

- Esta concentración evitará la corrosión y proporcionará protección contra el congelamiento hasta una temperatura mínima de aproximadamente -31°C y durante un periodo de hasta dos años o un recorrido de 60.000 Km.
- Después de este periodo o kilometraje el sistema se deberá purgar, enjuagar y cargar de nuevo con solución MOTORCRAFT "Antifreeze Plus" a la concentración anterior (véase la sección "ESPECIFICACIONES" para la capacidad de llenado del sistema de refrigeración y para la especificación de anticongelante).

- La concentración deberá mantenerse durante todo el año. Hágase comprobar su resistencia de vez en cuando con su concesionario Ford (gravedad específica con una concentración de 45% = 1,06).
- Compruébese semanalmente el nivel del refrigerante y sólo cuando el motor se encuentre frío. El nivel deberá encontrarse entre 25 y 35 mm, por debajo de la base del cuello de carga. Cárguese sólo con la proporción correcta de solución MOTORCRAFT "Antifreeze Plus" y agua.

- **Precaución:** Si fuere necesario comprobar el nivel del refrigerante en un motor caliente, gírese la tapa lentamente hasta su tope a fin de soltar la presión ANTES de quitarla por completo.



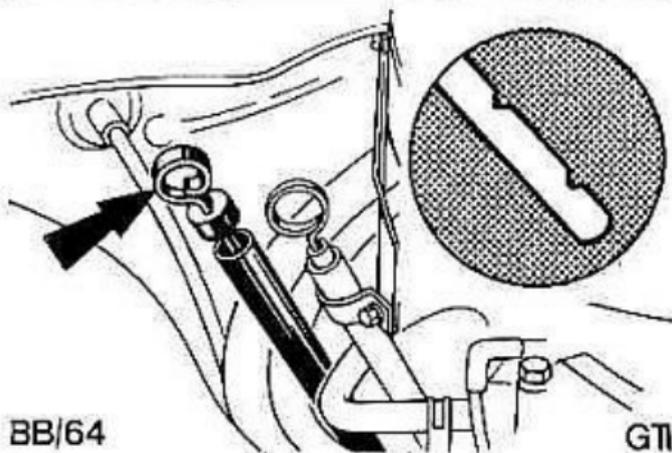
NIVEL DEL LIQUIDO DE LA TRANSMISION AUTOMATICA

El nivel del líquido de la transmisión puede comprobarse mejor después de efectuar una corta prueba de operación de tal manera que el líquido haya alcanzado la temperatura de funcionamiento. Compruébese el nivel del líquido de la siguiente manera:

1. Sitúese el vehículo sobre una superficie plana y aplíquense el freno de mano y de pie.
2. Con el motor al ralentí, hágase pasar la palanca selectora **tres veces** por todas las posiciones.
3. Selecciónese la posición **P** y espérese **1 ó 2 minutos**.
4. **Con el motor al ralentí**, sáquese la varilla medidora, séquese con un paño limpio y sin pelusas, vuélvase a colocar y retírese. Compruébese el nivel, que deberá encontrarse entre las marcas de **MIN.** y **MAX.**
5. Si fuere necesario, añádase líquido especificado a través del tubo de la varilla medidora de la transmisión.

NOTA DE SEGURIDAD

En vehículos dotados de transmisión automática, si fuere necesario hacer funcionar el motor durante un período prolongado con el vehículo detenido (por ejemplo, cuando se efectúan ajustes debajo del capó), o antes de dejar el vehículo con el motor funcionando, la palanca selectora deberá encontrarse en **P** y el freno de mano firmemente aplicado. Con el vehículo parado no deberá acelerarse el motor a más de 4.500 r.p.m.



Cuidado y conservación de parte del propietario

SISTEMA DE REFRIGERACION

NIVEL DEL LIQUIDO DE LA TRANSMISION AUTOMATICA

DEPOSITO DEL LAVAPARABRISAS

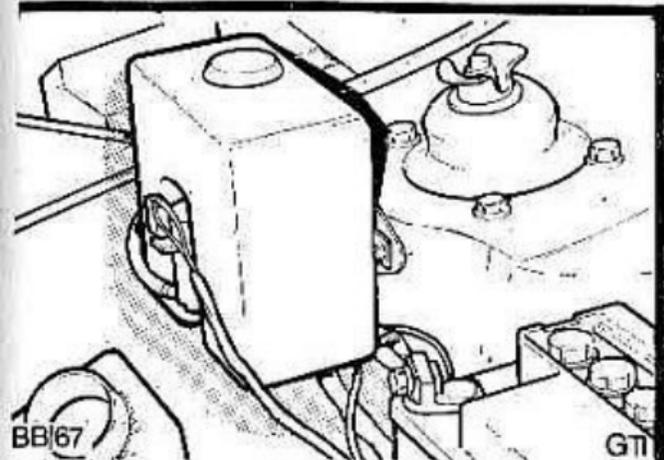
El depósito del lavaparabrisas deberá revisarse regularmente y llenarse con agua o con una mezcla de agua y solución MOTORCRAFT "Screenwash".

DEPOSITO DEL LIQUIDO DE FRENOS

La línea MAX del depósito indica el nivel correcto, que no deberá excederse. Tampoco se permitirá que el nivel baje de la línea MIN. En algunos modelos, el depósito lleva una línea marcada

DANGER (peligro) y deberá llenarse hasta alcanzar la parte inferior del cuello de carga. No se dejará que el nivel baje de la línea DANGER.

Nota: Si el líquido de frenos se derrama sobre la pintura de la carrocería, la zona afectada deberá lavarse de inmediato con agua fría. Dado que el líquido de frenos absorbe humedad, reduciendo así su eficacia, se aconseja cambiarlo cada dos o tres años (véase además la sección sobre "Frenaje").



Cuidado y conservación de parte del propietario

BATERIA

LIMPIAPARABRISAS

LAVAPARABRISAS

DEPOSITO DEL LIQUIDO DE FRENOS

CAMBIOS EN EL PURIFICADOR DE AIRE

A temperaturas ambiente inferiores a -10°C el conducto del purificador de aire deberá situarse en la posición de invierno. En la cubierta se señala esto con letras y en el conductor del purificador con una flecha.

W: Posición de invierno. El conducto va verticalmente sobre el tubo de salida.

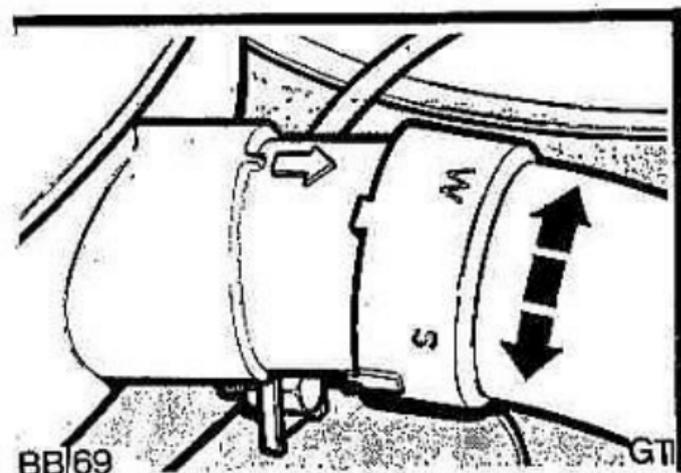
S: Posición de verano: El conducto va horizontal.

PURIFICADOR DE AIRE

Bajo condiciones de funcionamiento normal el elemento del purificador deberá cambiarse según se especifique en el folleto de "SERVICIO FORD". Se recomienda observar intervalos de sustitución más cortos cuando sobre todo se conduce en vías polvorientas.

AJUSTE DEL CARBURADOR

Los ajustes del carburador sólo deberán ser efectuados por un Concesionario FORD autorizado.



CUIDADO DE LOS NEUMÁTICOS

Este vehículo está equipado con neumáticos sin cámaras. El montaje de los talones del neumático contra los bordes de la llanta proporciona un buen sellado. La inspección regular de los neumáticos no sólo contribuye a la seguridad en la conducción sino que ayuda también a prolongar la duración de los neumáticos. Obsérvense los siguientes puntos:

PRESIONES DE INFLADO ESPECIFICADAS

La temperatura del neumático, y con ella la presión de inflado, aumentará con la velocidad y la carga. Compruébese la presión de inflado en frío por lo menos una vez al mes o antes de iniciar un largo viaje, empleando para ello un manómetro de precisión para neumáticos.

NEUMÁTICOS DAÑADOS

Revísense los neumáticos con frecuencia para ver si llevan algo incrustado o si tienen cortaduras. Retírense las piedras que han quedado atrapadas entre los relieves y háganse reparar las cortaduras

por un profesional o cámbiense los neumáticos.

CAMBIO DE UN NEUMÁTICO

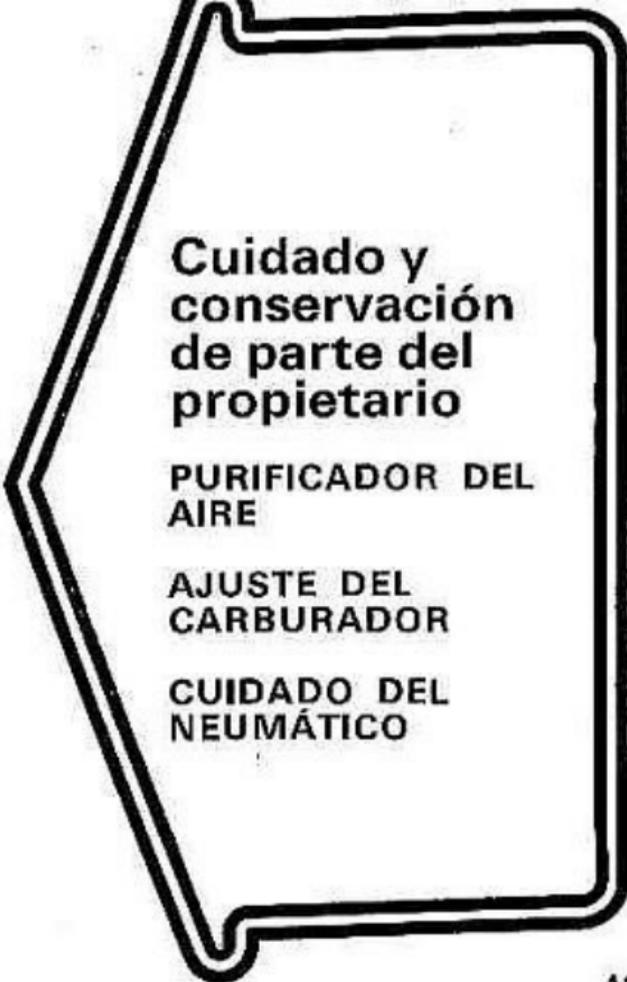
Para evitar daños en el neumático, sólo deberán retirarse o instalarse desde la brida interior de la llanta.

NEUMÁTICOS NUEVOS

Siempre que se instalen nuevos neumáticos en el vehículo, es de la mayor importancia tener presente los siguientes puntos:

Evítense los virajes violentos durante los primeros 250 Km., ya que debido al proceso que se sigue en la fabricación de neumáticos, en éstos se deposita una película de silicona que reduce la adhesión del neumático, especialmente en vías mojadas.

Evítense la conducción continua a altas velocidades, pues los neumáticos pueden dañarse ya que debido al aumento brusco del calor los neumáticos se "rescan" excesivamente durante los primeros 250 Km.



**Cuidado y
conservación
de parte del
propietario**

**PURIFICADOR DEL
AIRE**

**AJUSTE DEL
CARBURADOR**

**CUIDADO DEL
NEUMÁTICO**

PINTURA

Las sustancias corrosivas que se encuentran en la atmósfera, especialmente en zonas industriales (por ejemplo polvo ferroso, cal, cemento, hollín), pueden dañar la pintura cuando se encuentran en un ambiente húmedo. Esto mismo es aplicable a la sal de las carreteras durante el invierno. Para proteger el vehículo en estas condiciones, la carrocería debe tratarse periódicamente con cera "MOTORCRAFT Custom Car Wax". Con este tratamiento se evita la penetración de dichas sustancias (acumuladas sobre todo en forma de pequeñas manchas) en las superficies pintadas.

Durante la época invernal, cuando la conducción se efectúa por carreteras sembradas de sal desheladora, se recomienda firmemente lavar los bajos de la carrocería siempre que sea posible.

Los retoques de la pintura debe confiárselos exclusivamente a su concesionario Ford autorizado. Esto es una garantía de

que se aplicarán las reparaciones y pinturas correctas.

Nota: la pintura de su vehículo no debe tratarse con compuestos embellecedores que no sean adecuados, pues podrían dañar el acabado. Deberán usarse los compuestos MOTORCRAFT para el cuidado de automóviles ya que han sido especialmente ideados para los vehículos Ford. Esto se refiere en especial a los artículos para eliminar alquitrán, productos para dar brillo y soluciones para el lavaparabrisas, ya que los productos de algunas marcas pueden dañar la pintura cuando no se han diluido todavía.

PROTECCIÓN DE LOS BAJOS DE LA CARROCERÍA

Una mayor protección de los bajos de la carrocería será en especial beneficiosa cuando su vehículo funciona en climas fríos en los que se emplea sal para derretir hielo o nieve. El uso de un compuesto a base de aceite no proporcionará protección duradera contra la corrosión y perjudicará los casquillos y sellos de caucho que pueda alcanzar. Su concesionario Ford autorizado le podrá aconsejar sobre procedimientos de protección adecuados disponibles en su localidad para la parte inferior de la carrocería.

CARROCERIA Y TAPICERIA

- Lávese la carrocería frecuentemente con agua fría o tibia. Nunca se usarán jabones caseros ni detergentes; para este efecto, encontrará que el "MOTORCRAFT Car Shampoo" no solamente eliminará la suciedad producto de la circulación y la mugre resistentes a la limpieza sino que ayudará a conservar la pintura y el cromado.
- Elimínense las manchas de alquitrán con limpiador de alquitrán "MOTORCRAFT Tar Remover".
- De vez en cuando dése brillo con cera líquida "MOTORCRAFT Liquid Car Wax", para dar mayor protección a la pintura.
- Evítese derramar gasolina pues podría descolorar la pintura. La gasolina así derramada deberá limpiarse a la mayor brevedad con una esponja húmeda.
- Al lavar el parabrisas, sepárense los limpiaparabrisas del cristal. Lávense

frecuentemente las rasquetas con agua limpia o con "MOTORCRAFT Screen-wash".

NOTA: Los compuestos para lavar o dar brillo que contengan silicona no se aplicarán al parabrisas. El uso de tales compuestos dará lugar a la formación de manchas que, especialmente en la oscuridad o bajo lluvia, reducirán considerablemente la visibilidad. Es imposible devolver a los parabrisas así manchados su condición original.

- Límpiase a menudo el interior del vehículo con una aspiradora o cepillo.
- Quitense las manchas del tapizado interior o de las alfombras con limpiador de tapicerías "MOTORCRAFT Upholstery Cleaner". Nunca se limpiarán las alfombras con soluciones a base de alcohol o de petróleo. La mejor forma de limpiar las piezas cromadas o cualquier componente decorativo de metal brillante es utilizando limpiador de cromados "MOTORCRAFT Chrome Cleaner".

Cuidado y conservación de parte del propietario

PINTURA

PROTECCIÓN DE BAJOS DE LA CARROCERIA

CARROCERIA Y TAPICERIA

DATOS DEL MOTOR

Tipo		OHV 4 cilindros en línea						
Cilindrada	litros	1,1 BC	1,1 AC	1,1 AC (GT)	1,3 BC	1,3 AC	1,3 AC (GT)	1,6 AC (GT)
Potencia máxima (DIN)	Kw (PS) rpm	32 (44) 5500	35 (48) 5500	42 (57) 5700	40 (54) 5500	42 (57) 5500	51 (70) 5500	62 (84) 5500
Cilindrada	cc		1097			1297		1598
Orden de explosión		1-2-3-4						
Sistema eléctrico	voltios	12						
Bujías	Motorcraft	AGR 22						
Abertura de electrodos	mm	0,6						
Puesta a punto estática	°antes de P.M.S.	6°						8°
Angulo de reposo	grados	39° + 1°						
Tolerancia de válvulas, admisión/escape (con el motor en frío)	mm	0,20/0,56	0,25/0,56		0,20/0,56		0,26/0,56	
Velocidad de ralenti	rpm	800 ± 25						725 ± 25

BC: Baja compresion AC: Alta compresion

VELOCIDADES MÁXIMAS PERMITIDAS DEL MOTOR RPM

Motor (litros)	1,1 BC	1,1 AC	1,1 AC (GT)	1,3 BC	1,3 AC	1,3 AC (GT)	1,6 AC (GT)
Funcionamiento continuo	5800	5800	6300	5800	5800	6300	6300
Funcionamiento intermitente	6100	6600	6600	6100	6100	6600	6600

Especificaciones

DATOS DEL MOTOR

VELOCIDADES MÁXIMAS PERMITIDAS DEL MOTOR

LUBRICANTES/CAPACIDADES

Artículo	Capacidad litros	Descripción	Especificación Ford
Motor con cambio de filtro de aceite sin cambio de filtro de aceite	3,25 2,75	HD Motor Oil inferior a -12°C : SAE 5W/20 inferior a 0°C : SAE 5W/30 -23° a $+32^{\circ}\text{C}$: SAE 10W/30 p: SAE 10W/40 a: SAE 10W/50 superior a -12°C : SAE 20W/40 o: SAE 20W/50 El aceite Ford Super Motor Oil cumple con esta especificación.	SS-M2C-9001AA
Transmisión manual	0,90	Aceite para engranajes EP SAE 80	SQ-M2C-9008A
Transmisión automática	6,30 aprox.	Líquido para transmisión automática	M2C-33F

Artículo	Capacidad litros	Descripción	Especificación Ford
Mecanismo de la dirección	0,18	Aceite hipoide de engranajes SAE 90	SQ-M2C-9002AA
Eje trasero	1,00		
Sistema de refrigeración Motores de 1,1/1,3 litros Motor de 1,6 litro	5,00 5,40	50% agua + 50% Ford Antifreeze Plus	SM-97B-1002A
Sistema de frenos	0,50 aprox.	Líquido de frenos	ESEA-M6C-1001A
Deposito de combustible	41,00	Grado regular para motores BC Grado Super para motores AC	

Especificaciones

LUBRICANTES/
CAPACIDADES

CUADRO DE BOMBILLAS

Designación de luces	Faros de halógeno	Luces de halógeno de carretera	Faros Normales	Indicadores de dirección delanteros	Indicadores de dirección traseros	Luces de pare/cola	Luces de marcha atrás	Luces del portamatrícula	Luces laterales	Luz del compartimento de equipaje	Luz interior	Luces de aviso	Luces de iluminación del panel	Luz del cuadrante selector de transmisión automática
Número de bombillas	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	5	4	1
Forma	H4	H3	esférica									Adaptador de cristal	Bayoneta	
Vatios	60/55	55	45/40	21	21	21/5	21	4	4	4	5	1,3	2,6	1,4

FUSIBLES

Los fusibles protegen los siguientes circuitos:

1 : 8 Amp. Encendedor de cigarrillos, reloj, luz interior, intermitentes de emergencia

2 : 8 Amp. Luces del portamatrícula, lateral izquierda y de cola

3 : 8 Amp. Luces lateral derecha y de cola, alumbrado del panel de instrumentos

4 : 8 Amp. Faros altos

5 : 8 Amp. Faros bajos

6 : 8 Amp. Indicadores de dirección, luces de pare, luces de marcha atrás, insuflador del calentador

7 : 8 Amp. Motor del limpiaparabrisas, bocina, grupo instrumentos, bomba eléctrica de lavaparabrisas.

Los siguientes fusibles van colocados debajo del tablero de instrumentos:

16 Amp. en relés de ventanilla trasera térmica

2 Amp. de fusión medio-lenta en circuito de la radio.

Además, hay un fusible de 16 amperios colocado en los relés de las luces de carretera, en el compartimento del motor.

DIMENSIONES (mm)

Tipo	Salón	Familiar
Batalla	2407	
Trocha delantera	1257 (1252)*	
Trocha trasera	1283 (1278)*	
Anchura total	1596	1564
Altura total	1400	1414
Longitud total – con parachoques	4083	4181
– sin parachoques	3978	4066
Círculo de giro – entre bordillas	8,9 m	
– entre paredes	9,5 m	

* vehículos con ruedas de 12" diám.

Especificaciones

CUADRO DE BOMBILLAS

FUSIBLES

DIMENSIONES

PRESIONES RECOMENDADAS PARA NEUMATICOS EN Kg./cm²

Anote aquí el tamaño de sus neumáticos	Tamaño de la llanta	Tamaño del Neumático	Carga y uso normales (véanse las notas 1 y 3)		Carga completa y uso normal (véanse las notas 2 y 3)	
			Delanteros	Traseros	Delanteros	Traseros
	4,00C x 12	6,00 - 12*	1,7	1,7	1,9	1,9
	4,00C x 12	6,00 - 12	1,5	1,9	1,6	2,1**
	4,50C x 12	155 SR 12	1,5	1,9	1,7	2,5
	4½J x 13	155 SR 13	1,5	1,7	1,7	2,5***
	5J x 13	175/70 SR 13	1,5	1,7	1,6	2,0

(1) Vehículo hasta con tres personas

(2) Hasta la carga máxima

(3) Para uso en todo tipo de vías y a todas las velocidades cuando no se mantiene la velocidad superior.

* instalado en la furgoneta ligera

** en los modelos familiar con motor de 1,1 litro aumentese esta presión a 2,5 Kg./cm²

*** en las furgonetas ligeras aumentese esta presión a 3,2 Kg./cm².

Véase la tabla a continuación para aumentos de presión de neumáticos aplicables cuando la velocidad superior es sostenida

Sin neumáticos "S"	superior a 130 Km. por hora	aumentese 0,2
Neumáticos "SR"	por cada 10 Km. por hora por encima de 160 Km. por hora	aumentese 0,1